

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 4. Oktober 1990

Nummer 40

## Die neuen Gesichter der Deutschen Mark

Unsere Banknoten zählen zu den fälschungssichersten in der Welt. Das soll auch in Zukunft so bleiben. Darum hat die Deutsche Bundesbank eine neue Banknotenserie entwickelt. Mit noch besseren Sicherheitsmerkmalen und mit neuen »Gesichtern«: Bedeutende Männer und Frauen aus der deutschen Kulturgeschichte sind auf den neuen Geldscheinen zu sehen.

Im Herbst 1990 werden zunächst zwei Banknoten ausgegeben:

○ Der neue 100 DM-Schein.

○ Und als Neuheit ein Wert zu 200 DM. Er wird den 100 DM-Schein entlasten.

Die weiteren Geldscheine von 5 DM bis 1000 DM sollen dann 1991 und 1992 nach und nach folgen.

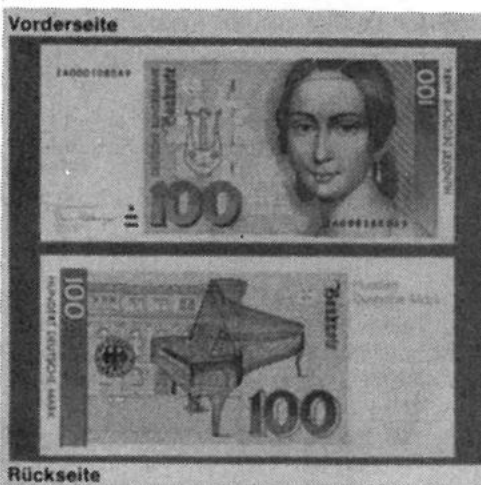
Wichtig: Die alten Banknoten bleiben weiterhin gültig.

### Der neue 100 DM-Schein:

Er zeigt Clara Schumann (1819 - 1896). Sie gehört zu den bedeutendsten Klaviervirtuosin des 19. Jahrhunderts. Neben dem Portrait der Pianistin sind Gebäude ihrer Geburtsstadt Leipzig zu sehen.

Sie werden von einer Lyra-Gitarre überlagert, die als Symbol für die Musik steht.

Auf der Rückseite ist ein Konzertflügel abgebildet. Für den Bildhintergrund wurde das Hochsche Konservatorium in Frankfurt am Main ausgewählt. Dort hat Clara Schumann junge Musiker unterrichtet.



### Der neue 200 DM-Schein:

Er zeigt Paul Ehrlich (1854 - 1915), den verdienten Mediziner und Chemiker.

An seine Forschungsarbeit in Frankfurt am Main erinnern die historischen Gebäude im Hintergrund. Eine chemische Strukturformel neben dem Portrait weist auf eine wichtige Entdeckung des Nobelpreisträgers hin.

Ein Mikroskop, wie es Paul Ehrlich benutzte, ist Blickfang der Rückseite. Vereinfachte Zellstrukturen vervollständigen das Bild.



Merkmale, die jeder sehen und fühlen kann, schützen die neuen Banknoten vor Fälschungen.

Bereits beim Anfassen wird der Unterschied zu normalem Papier spürbar: Das Banknotenpapier ist fest, griffig und hat einen charakteristischen Klang.

Besondere Eigenschaften offenbaren die Geldscheine bei ultraviolettem »Disco«-Licht: In den neuen Banknoten tauchen rote, gelbe und blaue Fasern auf. Gleichzeitig leuchten der rechte Teil des Städtebildes sowie die beiden Notennummern.

### Hilfe für Sehbehinderte

Mit den Fingerspitzen läßt sich der Wert der neuen Banknoten ertasten. Links neben der Wertangabe auf der Vorderseite der Geldscheine sind fühlbare Zeichen angebracht. Sie erleichtern Sehbehinderten den Umgang mit dem neuen Geld.

### Voller Wert für alte Scheine

Die alten Geldscheine behalten selbstverständlich ihren Wert. Sie werden erst in einigen Jahren von der neuen Banknotenserie vollständig ersetzt sein. Aber keine Sorge: Die Deutsche Bundesbank tauscht sie unbefristet gegen neue Scheine ein. Natürlich zum vollen Wert.

### Warnung

Selbstverständlich gilt nach wie vor: Das Fälschen von Banknoten sowie die Verbreitung von Fälschungen ist strafbar.

**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**

Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**

Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Elfershausen**

jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am  
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Ostheim**

jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-  
den ab.

**Sprechstunden im OT Mosheim**

jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth**

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher  
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Mül-  
lenstr. 2

**Sprechstunden im OT Sipperhausen**

jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Dienststunden der Gemeindekasse**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

**Gemeindebücherei**

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

**Schalterstunden Postamt Malsfeld**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr  
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-  
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-  
sungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

**Postamt Beiseförth**

Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr  
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr  
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Postamt Mosheim**

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr  
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr  
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

**Notrufe**

Notruf ..... 110  
Polizei Melsungen ..... 8031  
DRK Melsungen ..... 2900

**Erste Hilfe**

Melsungen ..... 05661  
Krankentransport ..... 2900  
Krankenhaus ..... 770  
Polizei ..... 8031  
Überfall, Verkehrsunfall ..... 110

**Feuer**

Feuerwehr örtlich ..... -  
Rettungsdienst, Erste Hilfe ..... 2900  
Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091  
Wasser ..... üb. 521 od. 524  
Strom ..... 05681/4019  
Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

**Alarmplan**

Ortsbrandmeister:  
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim  
Felsberger Str. 10, Tel. .... 05662/3670  
Stellvertreter:  
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen  
Hauptstr. 49, Tel. .... 05661/50126

**Malsfeld**

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth  
Finkenweg 24 ..... 05664/8670  
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

**Beiseförth**

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202  
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 ..... 05664/7022

**Dagobertshausen**

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979  
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

**Ostheim**

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

**Mosheim**

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1200  
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

**Elfershausen**

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

**Sipperhausen**

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327  
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

**Öffnungszeiten**

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:  
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-  
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-  
Sipperhausen,  
..... Tel. 05685/665

Die Gemeindegewerkschaft Christina  
ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina  
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige

**Krankenbeförderung**

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

**Ruf:**  
0 56 61

**Funk-Taxi Rudolph**

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

**3892** oder  
**24 14**

**BÜRGERZEITUNG**

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-  
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.  
05622/806-0, Telefax 806-18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-  
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-  
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für  
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:  
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-  
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-  
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere  
aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.



# Kreissparkasse Schwalm-Eder

# Einladung



Die Spitzenreiter der volkstümlichen Hitparade

## MOLDAU MÄDEL

Stimmungsvolle Gesangsshow

## EVE MILEN

Conference & Parodien

## GUSTL EDER

Der musikalische Gag aus Holland

## TEDDY COX UND PAULETTE

Musikalische Unterhaltung

## DREAM POLICE

# 20. OKTOBER 1990

EINLASS AB 19.00 UHR

# 20.00 UHR

EINTRITT 8,— DM

# BERGLANDHALLE KÖRLE

VERANSTALTER & KARTENVORVERKAUF

# Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden. Der Leistung verpflichtet.

## Aus dem Rathaus

### PD-Ortsverein Dagobertshausen

#### Sommerfest - Nachlese

»Ich muß wohl einen neuen Wanderpokal stiften.« Das waren die Worte von Landtagsabgeordnetem Willi Rausch, der dem Sieger des Fußballturnieres, der SPD Mosheim, die Trophäe in deren endgültigen Besitz überreichte.

In der Tat setzte sich das favorisierte Team von Mosheim im Verlauf des gut organisierten Kleinfeldturnieres gegen die anderen Mannschaften durch, mußte aber im Endspiel gegen Dagobertshausen alles aufbieten, um diese mit 4:3 zu bezwingen. Dabei ging es noch in die Verlängerung. Nach drei Turniersiegen hintereinander behält Mosheim den »Pott«. Außer Willi Rausch konnte der SPD-Vorsitzende Christian Zeißler an Prominenz noch den Bundestagsabgeordneten Berthold Wittich, den 1. Kreisbeigeordneten Wolfgang Fleischert sowie Bürgermeister Kurt Stöhr als Gäste begrüßen.

Bei Kaffee und Kuchen, Bier und Bratwurst, kamen die Besucher schnell ins Gespräch, wobei die Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten für Zündstoff sorgte.

Eine großangelegte Tombola und ein Konzert der Knüllwaldmusikanten aus Oberbeisheim rundeten das gewohnt exakt durchgeführte Sommerfest ab, obwohl mittags noch ein grauer Himmel nichts Gutes verhieß und ein Zelt aufgebaut werden mußte.

Doch die Sonne lachte doch noch vom Himmel - wie immer bei den Sommerfesten der SPD in Dagobertshausen

## Ortsbeirat Dagobertshausen

### Versammlungs-Nachlese

Schon recht früh befaßte sich der Ortsbeirat Dagobertshausen in seiner letzten Sitzung mit den Wünschen und Anregungen für das Haushaltsjahr 1991. Im Grunde genommen sind es langgehegte Wünsche, die man wieder in Erinnerung bringt, sie aber am Ende des Jahres 1991 endlich abgehakt wissen will.

Vorrang hat die Erweiterung und der Ausbau des Schützenhauses. Das Genehmigungsverfahren und die Planzeichnung sind eingeleitet, die Gemeinde wird sich nicht verschließen, eine Investitionsbeihilfe beizusteuern. Im gleichen Zuge wird eine Befestigung des Homberger Weges bis zur Kurve beantragt, damit man trockenen Fußes das DGH-ähnlich genutzte Haus betreten kann und damit endlich die Abführung des Oberflächenwassers geregelt wird. Das gleiche gilt für die Oberecke, dessen Kanal die Regenmassen nicht mehr abfangen kann, weil die Rohre in Höhe Riemenschneider/Laufersweiler total zertrümmert sind und die Feuerwehr unlängst eine Säuberungsaktion durchführen mußte.

Die Bereitstellung von Mitteln für Planung und Ausweisung von geeignetem Baugelände sollte nicht vergessen werden. Hier schwebt der CDU-Fraktion das Land Ackermann in Höhe des Bolzplatzes vor, während die SPD-Fraktion im Beirat noch skeptisch ist und nach anderen Lösungen sucht in Punkto Bauplätzen. Es müßten sich Bauwillige melden, dann wäre die Sache einfacher - so der Tenor des Ortsbeirates.

Die Versammlung der Kirchhofsmauer und Ausbesserungen der Teerdecke in der Unterecke sind weitere Wünsche, die aber in diesem Jahr noch zur Erledigung kommen dürften.

Außerdem sind noch Ausbesserungen (ALU-Stangen) am Torwandgitter Bolzplatz, eine ordnungsgemäße Absicherung des Flutgrabeneinlasses und die Erweiterung von einer Straßenlampe Richtung Schützenhaus beantragt worden.

Alles in allem vertritt der Ortsbeirat die Auffassung, daß diese Wünsche nicht überfordert bzw. hochgegriffen sind und sich u.U. in die Realität umsetzen lassen dürften.

#### Urlaubsvertretung:

Die Sprechstunde fällt am Mittwoch, dem 10. Oktober 1990, wegen Urlaub des Ortsvorstehers Ludolph aus. Die Mitbürger Dagobertshausens werden gebeten, sich in dringenden Fällen an Stellvertreter Herbert Berger oder direkt an die Gemeindeverwaltung in Malsfeld bis 14.10.1990 zu wenden.

## Taubensperre

Gemäß §§ 1, 3 des Gesetzes zum Schutze der Felder und Gärten gegen fremde Tauben und zur Aufhebung des Brieftaubengesetzes vom 5.10.1956 (GVBl. I S. 145), zuletzt geändert am 16.3.1970 (GVBl. I S. 243) in Verbindung mit § 18 des Hessischen Feld- und Forstschutzgesetzes in der Fassung vom 13.3.1975 (GVBl. I S. 53), zuletzt geändert am 4.11.1987 (GVBl. I S. 193), wird hiermit die Flugsperrzeit für Tauben zum Schutze der Herbstbestellung für die Zeit

vom 15.10.1990 bis 20.11.1990

festgesetzt.

Während dieser Zeit sind Tauben so zu halten, daß sie die bestellten Felder und Gärten nicht aufsuchen können.

Tauben, die während der Flugsperrzeit auf Feldern oder in Gärten angetroffen werden, darf sich der Nutzungsberechtigte des Grundstücks sowie der dort Jagdausübungsberechtigte aneignen.

#### Ausnahmen:

Brieftauben sind lediglich in der Zeit

vom 15.10.1990 bis 11.11.1990

mit Ausnahme von Samstagen, Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen so zu halten, daß sie die bestellten Felder und Gärten nicht aufsuchen können. Eine Aneignung von Brieftauben, die während der Flugsperrzeit auf Feldern oder in Gärten angetroffen werden, ist unzulässig.

Verstöße gegen diese Anordnung werden wegen Ordnungswidrigkeit nach § 18 Abs. 3 in Verbindung mit § 20 des Hessischen Feld- und Forstschutzgesetzes mit einer Geldbuße geahndet.

Hasheider, Landrat

## Abfallverwertung durch Schnellkomposter

Die Stadt Spangenberg beabsichtigt eine Sammelbestellungsaktion für Schnellkomposter durchzuführen.

Die Bewohner der Gemeinde Malsfeld werden auf die Möglichkeit der Bestellung über die Stadt Spangenberg, Tel. 05663/50 90 - 0 hingewiesen.

Malsfeld, den 26.9.1990/ Schmelz

## Abbruch der Forstwegeüberführung in der Gemarkung Ostheim

Im Rahmen des Ausbaues der Bundesautobahn Kassel-Hattenbach erfolgt der Abbruch und Neubau der Forstwegüberführung in der Gemarkung Ostheim, wozu eine Vollsperrung des Forstweges im Kreuzungsbereich der Bundesautobahn notwendig wird. Mit den Bauarbeiten soll nach Mitteilung des Hess. Straßenbauamtes am 1.10.1990 begonnen werden. Mit der Fertigstellung ist zum 30.6.1990 zu rechnen.

Des weiteren werden wir darauf hin, daß am Samstag, dem 6. Oktober 1990, - 18.00 Uhr - die Brücke gesprengt wird.

Die Autobahn ist am Samstag, den 6.10.1990, von 18.00 Uhr bis Sonntag, den 7.10.1990, 6.00 Uhr, voll gesperrt.

Wir bitten um Kenntnisnahme

Malsfeld, den 27.9.1990

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld

## Wir gratulieren

#### Zum 79. Geburtstag

Herrn Hans Liedlich, Malsfeld-Beiseförth, Beisetal 6  
geb. am 5.10.1911

#### Zum 80. Geburtstag

Frau Gertrud Dippel, Malsfeld-Elfershausen, Hauptstr. 29  
geb. am 9.10.1910

#### Zum 80. Geburtstag

Herrn Heinrich Scholl, Malsfeld, Breslauer Str. 99  
geb. am 9.10.1910

#### Zum 76. Geburtstag

Herrn Justus Hofmann, Malsfeld-Elfershausen, Hauptstr. 37  
geb. am 9.10.1914

#### Zum 87. Geburtstag

Frau Elisabeth Hildebrandt, Malsfeld, Stettiner Str. 18  
geb. 10.10.1903

#### Zum 91. Geburtstag

Frau Friedel Bösenberg, Malsfeld-Beiseförth, Beisegrund 3  
geb. am 11.10.1899

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Am Wochenende 6./7.10.1990 ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7

Tel. 05661/2252

sowie

Frau Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg

Tel. 05662/2025

dienstbereit.

#### Am Mittwoch, 10.10.1990 ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,

Tel. 05664/8200

sowie

Frau Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg,

Tel. 05662/2025

dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Am Wochenende 6./7.10.1990 ist

ZA Dr. Thon, Melsungen, Am Markt 22,

Tel. 05661/1050

dienstbereit.

### Apothekendienst

#### Am Wochenende 6./7.10.1990

ist die

Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3,

Tel. 05661/2185

sowie die

Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1,

Tel. 05661/2567

dienstbereit.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Am Wochenende 6./7.10.1990 ist

TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str. 3,

Tel. 05662/2281

dienstbereit.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

MALSFELD

Sonntag, 7.10.1990



**Montag, 8.10.1990**

19.30 Uhr Posaunenchor

**Dienstag, 9.10.1990**

19.30 Uhr Jugendkreis

20.00 Uhr Frauenkreis

**Mittwoch, 10.10.1990**

14.30 Uhr Seniorenkreis

**BEISEFÖRTH****Sonntag, 7.10.1990**

10.00 Uhr Erntedankfest-Gottesdienst in Malsfeld

**Donnerstag, 11.10.1990**

14.30 Uhr Seniorenkreis

**MOSHEIM****7.10.1990**

10.00 Uhr Gottesdienst

**OSTHEIM****7.10.1990**

8.45 Uhr Gottesdienst

**SIPPERHAUSEN****7.10.1990**

11.15 Uhr Gottesdienst

## Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

**7.10.1990**

20.00 Uhr Wortverkündigung

**11.10.1990**

15.00 Uhr Kinderstunde

16.30 Uhr Jungschar

20.00 Uhr Bibelgespräch

## Katholischer Gottesdienst in Melsungen

**6.10.1990**

18.30 Uhr Vorabendmesse

**7.10.1990**

10.00 Uhr Hochamt

## Evangelische Kirchengemeinden Dagobertshausen und Elfershausen

**Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Straße 5, 3509 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641****Unsere Veranstaltungen vom 2. - 8. Oktober****Dienstag, 2. Oktober**

15.30 Uhr Konfirmanden-Stunde

20.00 Uhr Gottesdienst anlässlich der Vereinigung der Deutschen Demokratischen Republik mit der Bundesrepublik Deutschland am 3. Oktober 1990. Der Gottesdienst, bei dem auch der Kirchspielchor mitwirkt, findet zentral in Dagobertshausen statt.

**Sonntag, 7. Oktober 1990**

9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen

10.00 Uhr Gottesdienst in Elfershausen

11.00 Uhr Kinderkirche in Elfershausen

**Mittwoch, 10. Oktober 1990**

14.30 Uhr Alternachmittag Gasthaus Franz

**Alle gute Gabe kommt her von Gott, dem Herrn - Sonntag im Gottesdienst**

Das Letzte...

**ALLZEIT BEREIT**Ob Sie leben oder sterben,  
Ihrer Kirche was vererben -  
taufen beten, sich vermählen -  
oder anderweitig quälen -  
bitten, beichten - einerlei,  
Ihr Pastor ist stets dabei!

Konfirmieren -

**Predigt halten -  
Geld verwalten -  
Friedhof pflegen -  
Seelen hegen, einerlei,  
Ihr Pastor ist stets dabei!**

### Merk-Würdiges

## Zur Entstehung der Bibel

Die Bibel ist im Laufe von rund 1300 Jahren entstanden. Viele Menschen haben zu ihr beigetragen. Im 2. Brief an Timotheus 3,16 heißt es zwar, alle Schrift sei von Gott eingegeben; das erklärt aber Art und Umfang der Eingebung nicht. Die Eingebung könnte sich auch nur auf das Alte Testament beziehen, denn zu der Zeit, als der 2. Timotheus geschrieben wurde, gab es das Neue Testament noch nicht.

Die Frage, ob die Bibel Gottes- oder Menschenwort ist, hängt nicht daran, daß Gott jedes Wort diktiert haben müßte. Wenn Gott in Jesus Mensch geworden ist, warum sollte dann nicht auch sein Wort menschliche Gestalt angenommen haben? Wort Gottes ist, was zum Glauben an Gott führt. Das geschriebene Wort der Bibel soll zweifellos dazu dienen. Es kann aber auch zu ganz anderen Zwecken gebraucht und dabei sogar zum Satanswort werden (Matthäus 4,1-11).

Die Bibel besteht aus 66 einzelnen Schriften oder Büchern, die unterschiedliche Entstehungsweisen erkennen lassen. Die Briefe des Neuen Testaments sind zum Teil diktiert worden, wie sich z.B. aus Römer 16, 22 ergibt, wo der Schreiber Tertius seine Grüße einfügt. Bei den Prophetenbüchern des Alten Testaments wird angenommen, daß einige von ihnen von Schülern der Propheten gemacht wurden. Einige Propheten haben das, was sie zunächst nur mündlich gesagt haben, später niedergeschrieben, um die Wirkung des gesprochenen Wortes zu verstärken. Ein Beispiel dafür wird in Jeremia 36 berichtet.

Nicht wenige biblische Schriften sind so ähnlich entstanden, wie heute Zeitungen gemacht werden: Einer, der Redakteur, sammelt das Material und setzt es zu einem Buch zusammen. Dabei bearbeitet er auch das Material, streicht an einer und ergänzt an anderer Stelle, fügt kurze Erklärungen hinzu und schafft Überleitungen. Auf diese Weise sind z. B. die fünf Bücher Mose entstanden, aber auch die Evangelien (Lukas 1,1-4).

Die Verfasser der meisten biblischen Bücher sind unbekannt. Sie wollten nicht sich selbst einen Namen machen und sich selbst zu Wort bringen, sondern sie wollten die Ehre und das Wort ganz Gott geben. Darum treten sie hinter ihr Werk zurück.

Die Bibel ist in dem Umfang, wie sie uns heute geläufig ist, erst im 4. Jahrhundert n. Chr. festgelegt worden. Die Christen übernahmen das Alte Testament in dem Umfang, wie dieser sich nach langer Diskussion gegen Ende des ersten Jahrhunderts n. Chr. im Judentum herausgebildet hatte. Auch der Umfang des Neuen Testaments war lange Zeit offen. Martin Luther wollte die Frage, welche Schriften zur Bibel gehören dürfen, an deren Inhalt entscheiden: „ob sie Christus treiben oder nicht“.

aus: Christof Warnke, Die Bibel ist nicht vom Himmel gefallen

## Kath. Kirchengemeinde Homberg

**Donnerstag, den 4.10.1990 Hl. Franz von Assisi**

7.00 Uhr Hl. Messe/AH

19.30 Uhr Rosenkranzandacht

**Freitag, den 5.10.1990 Herz-Jesu-Freitag**

14.30 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen, anschl. bes. Einladung zum Frauen-Treffen: Bericht über Israel-Impressionen einer Wallfahrt (Pfr. Dickhut) (3. Sterbeamt f. Maria Bittner, + Ehemann Alfons, Sohn Lothar, Enkel Olaf; Leb. u. Verst. d.Fam. Popp; als Jahrgedächtnis für Elisabeth Keller)

16.30 Uhr Hl. Messe/AH

**Samstag, den 6.10.1990 Hl. Bruno**

7.00 Uhr Hl. Messe/AH

16.00 Uhr Ökumenische Trauung (kath. Form) Freddy Breiding (ev) und Sylvia Steinmetz (rk) Tränkeweg 8, Homberg  
17.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr Vorabendmesse (Leb. u. Verst. d. Fam. Fritsch-Stieber) (Leb. u. Verst. d. Fam. Jagla u. Wagner; verst. Maria Hoffmann und Sohn)  
Le.: K.O. Schmitt Ko.: E.M. Bierschenk**Sonntag, den 7.10.1990 27. Sonntag i.J.****Unsere Liebe Frau vom Rosenkranz**

7.30 Uhr Hl. Messe/AH

8.45 Uhr Hl. Messe/Hebel (nach Meinung)

9.00 Uhr Rosenkranzandacht

- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde  
(3. Sterbeamt für Elfriede Heckemann, Relbehausen; Leb. u. Verst. d. Fam. Schwamberger-Stehling-Bergmann; Leb. u. Verst. d. Fam. Ille u. Irschik, Mühlhausen)  
Taufe:  
Veronika Jäckel, Wilh.-Volkmar-Weg 29, Homberg  
Le.: Herr R. Schlingmann Ko.: Schw. M.A.
- 11.30 Uhr Hl. Messe/Mosheim (Verst. Marie Unger)  
Kollekte für die Gemeinde

Montag, den 8.10.1990 Mo. d. 27. Wo. i.J.

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (Leb. u. Verst. d. Fam. Süsser-Weiss)  
19.30 Uhr Rosenkranzandacht

Dienstag, den 9.10.1990 Hl. Gunther von Thüringen, Einsiedler

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
In der Pfarrkirche keine hl. Messe

Mittwoch, den 10.10.1990 Mi. d. 27. Wo. i. J.

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (Leb. u. Verst. d. Fam. Süllner-Gärtner)  
In der Pfarrkirche keine hl. Messe  
17.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (ev. Pfarrer)

Vorschau:

1. Am 13. Oktober 1990 - Abfahrt 9.00 Uhr - nach Kassel für Kolpingschwestern und Kolpingbrüder zur Besichtigung der Großbaustelle Bahnhof Wilhelmshöhe und Großbrücke der Eisenbahn-Neustrecke Hannover-Würzburg.  
Wer sich noch nicht gemeldet hat, möge dies bitte umgehend tun!
2. Phantasielandfahrt für Erstkommunionkinder 1990 am 18.10.1990 (Abfahrt 5.00 Uhr/Kirche)  
Anmeldungen über das Pfarrbüro! Kosten incl. Eintritt, Bus und Kölner Dom 35,- DM.
3. Ökumenischer Gemeindeausflug am 27.10.1990  
Abfahrt 7.00 Uhr an der kath. Kirche!

## Aus Vereinen und Verbänden

### Schützenverein Dagobertshausen

#### Wuppertal-Besuch

Eingeladen bei ihrem Partnerschaftsverein Wuppertal waren die Dagobertshäuser Schützen am 22. September dieses Jahres.

Anlaß war der große Königs- und Schützenball, den der Schützenverein Wuppertal-Linderhausen, fusioniert mit dem Schützenverein »Gut Roetjen« an diesem Wochenende ausrichtete. Der Besuch wurde gleichzeitig genutzt zu anderen Unternehmungen. Sokonnte unmittelbar nach der herzlichen Begrüßung eine große Weberei besichtigt werden, was vor allem die Damen interessierte.

Vom Computerprogramm bis zum fertigen Etikett oder Stoff wurde der Weg des Fadens inspiziert.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen konnten die Fahrtteilnehmer wählen zwischen einem Zoobesuch oder einer weiteren Besichtigung des Betriebes ihres Mitgliedes Hans Krieg, der gleichzeitig Jagdpächter in Dagobertshausen ist.

Krieg zeigte der Gruppe - vor allem den Männern - seine selbstgebaute Maschinen und Patente aus der Etikettenbranche. In Verbindung mit einer Weinprobe in seiner Firma stieß das Gezeigte auf offene Augen und Ohren. Vor allem eine Drehbank, von Krieg im Jahre 1951 selbst gebaut und auf der noch gearbeitet wird, hatte es ihnen angetan. Der Abend stand ganz im Zeichen neuer Erkenntnisse über den Verlauf eines Königsballes, wie er in Westfalen abgehalten wird. Vorsitzender Dietmar Goldhardt überreichte einen Teller für das dortige Schützenhaus (ähnlich wie das der Dagobertshäuser), dessen Räume ob der großen Besucherzahl aus den Nähten zu platzen drohte. Allein das riesige Buffet nahm bereits den Vorraum des Kleinkaliberstandes in Anspruch. In einem Vergleichsschießen gegen ihren Partner konnten die Dagobertshäuser einen Pokal für Gewehr gewinnen. Für Pistole fehlten ihnen nur 20 Ringe zum erneuten Erfolg.

Der nächste Gegenbesuch in Dagobertshausen wurde anläßlich des Richtfestes für den Schützenhausanbau ins Auge gefaßt - hoffentlich dauert das nicht allzu lange.



## Sagenhafte günstige Angebote

aus unserer Großauswahl von über 1000 Teppichen und Brücken.

Orientgemusterte  
Velours-Teppiche

handgeknüpfte  
Berber-Teppiche

original  
Handweb-Teppiche

zu einmaligen

Sonderpreisen!

Langer Samstag bis 18 Uhr geöffnet!

# TEPPICH VERHEUGEN

Kassel, Königsplatz 59 Telefon 05 61/149 90  
Eingang Poststraße

## Sportnachrichten

### TSV Ostheim 07

#### - Tischtennis -

TTC Altenbrunlar III - Herren IV 0:9  
Unsere vierte Herrenmannschaft spielte in der 2. Kreisklasse sehr gut auf. W. Helferich, E.-D. Hofmann, M. Koslowski, H. Hain, M. Marx und F. Sommer trugen zu diesem eindeutigen Sieg bei.

Damen I - MTV Unterrieden I 4:8  
Stärkste Spielerin der 1. Ostheimer Damenmannschaft war S. Viereck, die zwei Einzel für sich entschied. Die beiden anderen Punkte holten A. Lindenberg/V. Jünemann im Doppel und A. Lindenberg im Einzel. A. Steinbrecher konnte leider nicht punkten.

VfL. Verna/Allendorf I - Mädchen 6:3  
I. Otto/C. Ullrich, I. Otto und D. Henkel sorgten in diesem Spiel für die Gegenpunkte. Schade: Ein Doppel und zwei Einzel wurden recht knapp verloren, da hätte mehr drin sein können.

SV Udenborn - Mädchen 6:3  
Gleich im Anschluß wurde ein weiteres Spiel mit 6:3 verloren. Den beiden Schülerinnen I. Otto und C. Ullrich fehlt es noch an der nötigen Routine.  
Die Punkte holten R. Goßla/D. Henkel und D. Henkel. (2).





# Kölner Oktoberfest

## Neuer Escort und Orion im Herbst

GP. Fünf Jahre und 2,5 Milliarden Mark. So viel Zeit und Geld investierte Ford in die Entwicklung des neuen Escort und Orion, die am 4. Oktober vom Band zum Händler rollen. Das Ergebnis sind aerodynamisch verbesserte Karosserien, ein neu entwickeltes Fahrwerk, ein für die Klasse außergewöhnlich großer Innenraum bei nahezu unveränderten Abmessungen sowie eine umfangreiche Serienausstattung.

Der Escort startet zunächst in vier Versionen. Neben den drei- und fünftürigen Fließhecklimousinen ergänzen Turnier und Cabriolet

das Modellprogramm.

Der Orion mit eigenständigem Design und klassischem Stufenheck ist serienmäßig mit vier Türen ausgerüstet. Die Ausstattungsvarianten reichen von CL über CLX bis zum luxuriösen Ghia. Dazu kommen der besonders sportliche Escort S und das Orion-Topmodell Ghia Si.

Unter der Haube stecken drei unterschiedlich starke Motoren. Der 1,4-Liter-CVH-Einspritzer mit 52 kW/71 PS, eine 1,6-Liter-Version mit 77 kW/105 PS sowie der 1,8-Liter-Diesel mit 44 kW/60 PS und Oxidationskatalysator. Ford bietet

damit als erster Hersteller einen Saugdiesel mit Kat an, der im Durchschnitt lediglich 5,6 Liter Kraftstoff benötigt und 152 km/h schnell ist. Bei den Benzinern - mit geregeltem Katalysator und Aktivkohlefilter (bis 186 km/h Spitzengeschwindigkeit) - liegt der Verbrauch im 1/3-Mix zwischen sparsamen 7,6 und 8,7 Litern.

Im Innenraum werden Bequemlichkeit, Platz und Funktionalität großgeschrieben. Neben geteilt umklappbaren Rücksitzlehnen, Kofferraum-Fernentriegelung sind die CLX-Versionen darüber hinaus

serienmäßig mit getönten Scheiben, Zentralverriegelung und Kurbel-/Hubdach ausgerüstet. Auf Wunsch stehen u.a. auch elektronisch geregeltes ABS (Cabrio-Serie), Diebstahlwarnanlage, Servolenkung und elektrische Fensterheber zur Verfügung.

Noch etwas warten (bis Mitte nächsten Jahres) müssen sportliche Fahrer dagegen auf den XR3i mit 150 PS. Das gilt auch für den 90-PS-Turbodiesel. Der Escort Cosworth Turbo mit Allradantrieb und 220 PS rundet 1992 das Programm rundum ab.

## Werbung bringt Erfolg!

# Einladung zur Escort / Orion Premiere vom 4. - 7. Oktober '90

**kommen - sehen - staunen - testen**

Lassen Sie sich vom neuen Escort und Orion begeistern!

# Am Samstag, dem 6.10. und Sonntag, dem 7.10.'90

- Festprogramm jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr -

### Programmfolge:

#### Samstag, 6. Oktober 1990:

ab 10.00 Uhr Fahrzeugbesichtigungen und Testfahrten  
ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen frisch aus der Bäckerei

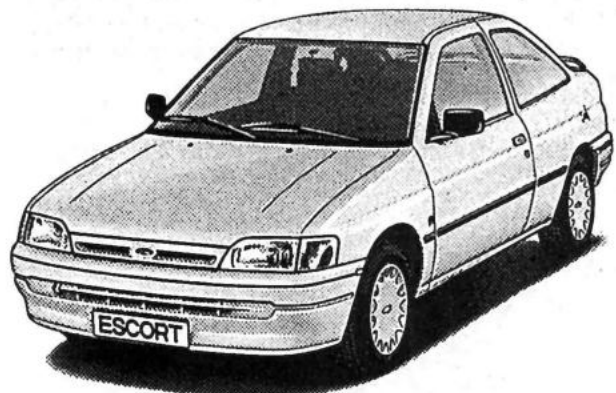
#### Sonntag, 7. Oktober 1990

ab 10.00 Uhr Bürgerfrühstücken mit viel Freibier  
und Blasmusik  
ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen frisch aus der Bäckerei  
ab 15.00 Uhr Großes Showprogramm mit Stargast Gutelli  
und seiner Super-Illusions-Show

#### Samstag und Sonntag durchgehend:

Tolles Kinderprogramm u.a. Springburg Happy Dom. Rundfahrten mit Eisenbahnzug, Hau den Lukas und vieles mehr.  
An beiden Tagen musikalische Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Testfahrten, Verkauf und Beratung nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

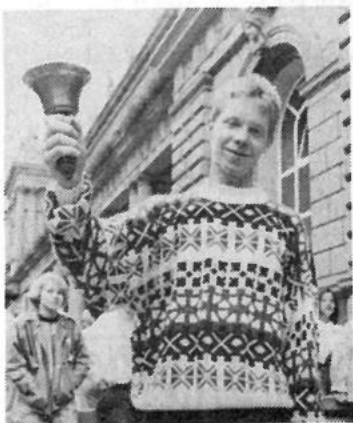


# RÖBLER

Hersfelder Str. 28  
3588 Homberg/Efze  
Tel. 0 56 81 / 70 18

## Börsenspiel der Kreissparkasse

hat am 24. September 1990 begonnen. Einstieg noch möglich. Zum 8. Mal gehen Schüler aufs Börsenparkett.



»An der Börse wird nicht geklingelt« heißt es im Fachjargon - aber das Startzeichen zum nunmehr achten Planspiel Börse, das vom 24. September bis zum 11. Dezember 1990 stattfindet, wird wohl keiner der Teilnehmer verpassen. Die Kreissparkasse Schwalm-Eder, Mitglied der Sparkassen-Finanzgruppe, als Veranstalter des Börsenspiels, erwartet in diesem Jahr eine noch größere Beteiligung. Bis heute haben sich bereits 285 Spielgruppen angemeldet (Vorjahr 171).

Angesprochen sind vor allem die Schüler der Sekundarstufe II (Hauptschulen, Realschulen, Gymnasien) und der berufsbildenden Schulen. Mit einem fiktiven Startkapital von DM 50.000,- ausgestattet, lernen die Spielgruppen in der etwas mehr als elfwöchigen Spielzeit das komplexe Börsengeschehen als aktive Marktteilnehmer kennen.

Für ihre Transaktionen stehen den Teilnehmern 99 Werte zur Auswahl: in- und ausländische Aktien, Optionsscheine und festverzinsliche Wertpapiere. Und da auch ein gestandener Börsianer sich nur begrenzt auf seine Intuition verläßt, erhalten die Teilnehmer des Planspiels Börse von der Kreissparkasse Schwalm-Eder das notwendige informative Rüstzeug. Dazu gehören überregionale Tageszeitungen, Aktienlisten mit Brancheninformationen und ein Börsenfachblatt. Darüber hinaus stehen den Spielgruppen die Wertpapierexperten und Vermögensberater der Kreissparkasse Schwalm-Eder jederzeit hilfreich zur Seite. Dabei liegt die Betonung auf Beratung. Denn die Entscheidung über An- und Verkäufe der einzelnen Wertpapiere muß man schon selbst fällen.

Wer sich auf das Börsenparkett begibt, kommt nicht umhin, einzelne Firmen, branchenkonjunkturelle Bewegungen, wirtschaftspolitische Zusammenhänge bis hin zu Verflechtungen der internationalen Finanzwelt zu beobachten. Die Ziele des Wirtschaftskundeunterrichts - innerhalb dessen das Planspiel Börse häufig abgewickelt wird - können somit spielerisch erreicht werden. Gleichzeitig fördert die Teilnahme am Spiel Teamgeist und Entscheidungsvermögen, da die Spielgruppen in der Regel demokratisch über ihr Anlageverhalten bestimmen. Kostenlos und ohne Risiko kann man mit dem Planspiel Börse unter praxisgerechten Bedingungen erste Erfahrungen mit einem Wertpapierdepot sammeln, neue Anlagestrategien testen und heiße Spekulationen wagen. Es gibt kaum eine bessere Möglichkeit, um das Wertpapiergeschäft und das Geschehen an der Börse kennenzulernen. Denn abgesehen davon, daß es sich nur um fiktives Anlagekapital handelt, verläuft das Spiel realitätsnah. Erfolg oder Mißerfolg einer Anlageentscheidung können an den Depotauszügen abgelesen werden. Besonders Können und vielleicht auch ein bißchen Glück werden sich auszahlen - und diesmal real und nicht fiktiv. Die erfolgreichsten sechs Spielgruppen aus dem gesamten Bundesgebiet werden Anfang nächsten Jahres zur Siegerehrung nach Berlin eingeladen. Als erster Preis winkt eine einwöchige Reise nach Moskau, die nächstplatzierten fünf Teams erhalten Geldpreise. Darüber hinaus stehen Preise für die Regionalsieger zur Verfügung. Die Kreissparkasse Schwalm-Eder belohnt die erfolgreichsten Gruppen der Geschäftsbereiche Melsungen, Fritzlar, Homberg und Ziegenhain jeweils mit Barpreisen, und unter allen beteiligten Spielgruppen werden insgesamt acht Fahrten zur Frankfurter Börse ausgelost.

Im letzten Jahr konnten die ersten beiden Gewinnerteams ihr eingesetztes Kapital in zwölf Wochen mehr als verdoppeln. Ein Ergebnis, das selbst gestandene Börsenprofis vor Neid erblassen ließ. Nach dem fast olympischen Motto »Nicht der Sieg ist das Entscheidende, sondern das Mitmachen« können eigentlich nur alle Teilnehmer an dem Börsenspiel profitieren.

### Ticker-Dienst

Start frei zum Planspiel Börse! Seit Montag haben Hobby-Börsianer bis zum 11. Dezember Gelegenheit zu realitätsnahen »Trockenübungen«, um aus einer Auswahl von 99 Aktien

deutscher und ausländischer Gesellschaften sowie Optionscheinen und festverzinslichen Titeln einen möglichst hohen Gewinn in die Scheuer zu fahren und - quasi nebenbei - die Zusammenhänge an den Kapitalmärkten besser zu verstehen. Die Voraussetzungen sind günstig: An den Weltbörsen herrscht Unsicherheit. Es gibt keine einheitliche Meinung über den Kursverlauf der Wertpapiere in den kommenden Monaten. Ein solches Umfeld ist schon immer das ideale Klima für Spekulationen gewesen.

Der Einmarsch der irakischen Armee in Kuwait am 2. August hat die Börsen-Welt verändert: Wo gestern noch Wachstumsglaube (wenn auch, was die USA betrifft, in gebremster Form) herrschte, geht nun die Furcht um, die Konjunkturlokomotive könne deutlich an Fahrt verlieren. Das allseits gefürchtete Horrorszenario lautet: hoher Ölpreis, steigende Inflationsraten, anhaltend hohes Zinsniveau, spürbare Wachstumseinbußen der Weltkonjunktur im nächsten Jahr, Rezession in den USA. Vor diesem Hintergrund sind die Aktienkurse weltweit auf Tauchstation gegangen.

Das bei uns am meisten beachtete Börsen-Stimmungsbarometer, der DAX-Index, hat mit 1446 Punkten gerade einen neuen Jahrestiefstand erreicht. Seit Jahresbeginn hat er rund 18 % eingebüßt, gegenüber dem Jahreshöchststand beträgt das Minus gar gut 25 %. Die auffallend kleinen Umsätze lassen vermuten, daß sich die Anleger auf eine längere Durststrecke einrichten.

Der Ausfall der Ölförderung aus dem Irak und Kuwait stellt nur einen kurzfristigen Aspekt des Golf-Konflikts dar, schließlich entfielen auf diese beiden Länder nach den zuletzt verfügbaren Statistiken lediglich rund 7 % der Weltförderung an Rohöl. Gelingt Saddam Husein jedoch die Kontrolle über die Golfstaaten, würde der Irak über rund 50 % der nachgewiesenen weltweiten Ölreserven gebieten. Das fürchten die Industrieländer, obwohl viele Nationen aus den Erfahrungen der Ölkrisen in den 70er Jahren gelernt haben und den Ölanteil am Energieverbrauch heruntergefahren haben. Dennoch - eine lang andauernde kriegerische Auseinandersetzung am Golf könnte den Ölpreis so weit nach oben treiben, daß tatsächlich rezessive Tendenzen ausgelöst werden.

Unabhängig vom steigenden Preis für das »schwarze Gold« ziehen am deutschen Konjunkturhimmel andere Wolken auf: Täglich wird offenbar, daß das Zusammenwachsen der beiden deutschen Staaten erheblich mehr Geld verschlingt als zunächst erwartet. Die Aussicht, Bonn werde schon bald den Kapitalmarkt noch intensiver in Anspruch nehmen müssen, läßt die Zinsen immer höher klettern. Mit 9,12 % steht die Umlaufrendite der öffentlichen Anleihen bereits wieder kurz vor ihrem diesjährigen Höchststand von 9,15 %. Auch wenn manche Marktbeobachter der Meinung sind, der Zinsgipfel sei erreicht, so ist dem mit Vorsicht zu begegnen. Denn hält die Bundesregierung an ihrem Versprechen, die Steuern nicht zu erhöhen fest, muß sie andere Geldquellen anzapfen, und da bietet sich nun einmal die Kreditaufnahme an. Auch internationale Entwarnungssignale lassen auf sich warten. Das verlangsamte Wachstumstempo der US-Wirtschaft, gepaart mit einem schwachen Dollar und hoher Inflationsrate, begrenzen die Möglichkeiten der amerikanischen Notenbank, über niedrigere Zinsen die Wirtschaft zu beleben. Solange die genannten Belastungen für den Aktienmarkt anhalten, sind einer nachhaltigen Erholung Grenzen gesetzt. Bremsend wirkt zudem, daß die Wertpapieranalysen die Gewinnprognosen für die Unternehmen derzeit vielfach stark kürzen. Tatsächlich wird es aufgrund der Ölverteuerung und der weltweiten Wachstumsverlangsamung kurz- und mittelfristig zu einer Zunahme der bereits zur Jahresmitte erkennbaren Ertragsdifferenzierung zwischen den Branchen kommen. So dürfte vor allem bei den stärker binnenmarktorientierten Branchen (Warenhäuser und kleinere Konsumgüterproduzenten) die Ertragstendenz weiter aufwärts gerichtet sein. Dagegen zeichnen sich in der ölpreispfindlichen Großchemie, in der gleichfalls grundstoffnahen Stahlindustrie sowie in der stark export- und damit dollarabhängigen Investitionsgüterbranche tendenziell Ertragsbelastungen ab.

Damit ist auch schon eine sinnvolle Anlagestrategie zum Auftakt des »Planspiels Börse« gegeben: Vorsichtiges Investieren - schwerpunktmäßig in den genannten Branchen, die um die klassischen Defensivpapiere aus dem Energiebereich zu erweitern sind - keinesfalls aber das gesamte Kapital jetzt bereits einsetzen. In der gegenwärtigen Phase der Unsicherheit gilt es, das Pulver trocken zu halten.

Sparkassen-Börsenspielzentrale  
i.H. Deutscher Sparkassenverlag GmbH, Herr Achts



Erfreuen Sie Ihre Lieben  
mit einem ganz  
persönlichem Geschenk !



Wir sind spezialisiert auf

## Sonderanfertigungen

nach Ihren Wünschen in  
salzglasiertem, handgemaltem  
Steinzeug.

Neben unseren laufenden  
Artikeln fertigen wir  
individuelle Einzelstücke an,

z.B.

## Teller und Vasen

mit Ihrem Firmenzeichen,  
Wappen usw., die wir  
naturgetreu einritzen und  
ausmalen.

Für telefonische Auskünfte  
stehen wir jederzeit gerne zu  
Ihrer Verfügung.



**M. GIRMSCHIED**  
Keramik und Feinsteinzeugwerk  
5410 Höhr-Grenzhausen  
Postfach 1241, Telefon: 02624/7182

*anfordern:  
Seminarprogramm*

**Natur ohne Schutz  
ist wie Jugend ohne  
Zukunft**

**spitze**  
  
**... die Aktion**

Naturschutzjugend im DBV/LBV  
Königstraße 74,  
7000 Stuttgart 70  
(gefördert von der Deutschen Umwelthilfe) **Jugend für Natur**

**SVB** **SCHAFFERT  
VEREINSBEDARF**

**WIR LIEFERN SÄMTLICHEN VEREINS-  
UND FESTBEDARF**  
Egal was Sie brauchen, fragen Sie bei uns an.

**6430 BAD HERSFELD-HEENES**  
Am Hasenrain 17 - Tel. 0 666 21 / 72025 - Telefax 06621 / 78860

**Pfaff** **TAPEZIEREN**  
und Wandbespannungen

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4640  
Melsungen, Tel. 05661/2914

Tapezieren

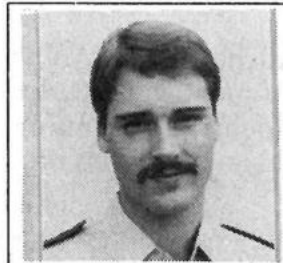
## Sind Sie Abiturient '91 ?

Suchen Sie einen Beruf, der Sie fordert und gleichzei-  
tig auch Spaß macht?

Dann sind Sie bei uns genau richtig! Werden Sie

## Offizieranwärter

in der Instandsetzungsgruppe  
der Heeres der Bundeswehr, so wie wir es sind.



Fahnenjunker  
Bernd Basse



Fahnenjunker  
Martin Heidgen

Beginnen Sie im Juli 1991 eine Ausbildung, die uns  
bisher sehr viel abverlangt hat, aber auch zu den inter-  
essantesten Berufsausbildungen überhaupt gehört:

## Ingenieur und Offizier

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie für eine erste Kontakt-  
aufnahme einfach mal Hauptmann Joachim Drewes, Tel.  
(05 61) 319-61 20, oder den Personaloffizier, Oberleutnant  
Stefan Zander, Tel. (05 61) 319-25 12, an. Sie freuen sich auf  
Ihren Anruf und sprechen mit Ihnen den Termin für eine Infor-  
mationsveranstaltung in diesem Herbst ab.



# Wandern wie's gefällt



## Grassau bringt Sie in Schwung

Grassau ist der ideale Ort für eine ausgedehnte, erholsame Frischluftkur. Gepflegte Wanderwege geleiten einen durch die weite, einladende Talebene.

Ein besonderes Schmankerl für ökologisch Interessierte bietet der sorgfältig angelegte Moor-Naturlehrpfad im Naturschutzgebiet »Kendlmühlfilze«.

Hoch hinauf über die dichte, weiße Wolken-  
decke – wer möchte das nicht einmal erleben.  
Die majestätische Kampenwand erklimmen,  
Schritt für Schritt, mit einer zünftigen Brotzeit  
im Rucksack.

Dann schweift der Blick über das fantastische Bergpanorama der Alpen. Vom luftigen Gipfel blickt man weit über den blau und ruhig daliegenden Chiemsee ins Chiemgauer Land und hat das Gefühl, die ganze bayerische Welt umarmen zu wollen.



### Aktuelle Preisbeispiele

»Hochgebirgstouren im Chiemgauer Land« 4 Touren mit Führung + ÜF vom 9. bis 15. September ab	DM 380,-
»Die Aktionswoche« – Erlebniswoche mit vielen Aktivitäten + ÜF 16. bis 23. September und 7. bis 14. Oktober ab	DM 383,-
»Michaeli-Markt« in Grassau – Herbstwanderwoche mit einigen Schmankerl + ÜF vom 23. bis 30. September ab	DM 195,-
»Läufer-Seminar« mit Vollwertkost – Trainingswoche für Laufanfänger, Hobbyläufer und Leistungsläufer + Vollpension vom 23. bis 30. September im Sporthotel »Achtental«	DM 880,-
»Grassau zum Kennenlernen« 3 x ÜF + Freizeitprogramm ab	DM 128,-

Bitte übersenden Sie uns **kostenlos** Ihren  
Prospekt »Grassau im Chiemgau« mit umfangreichen Informa-  
tionen über Ihren Luftkurort und Umgebung.

Name: .....

Straße: .....

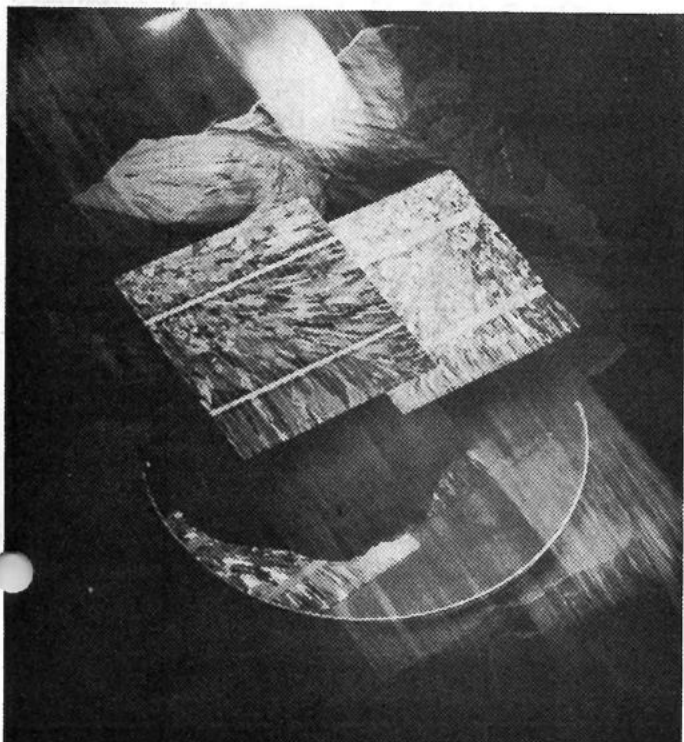
PLZ: ..... Wohnort: .....

Verkehrsamt · Kirchplatz 10,  
8217 Grassau  
Telefon 08641/2340  
Telefax 1745





# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN



## Energie aus Sonnenlicht

pbw. Solarzellen, die in der Regel aus Silizium bestehen, wandeln Sonnenlicht direkt in elektrische Energie um. Sie versorgen beispielsweise Satelliten im All mit Strom. Für die Zukunft wird schon heute von Telefunken Systemtechnik diese noch effektivere zweiseitige Zelle (Foto) entwickelt. Die doppelseitige Solarzelle nutzt nicht nur das direkt einfallende Sonnenlicht, sondern wandelt auch das von der Erde reflektierte Licht in elektrischen Strom um. Foto: Telefunken Systemtechnik/pbw



### Bistro am Sand

RESTAURANT  
CAFÉ  
BIERGARTEN  
BAR

Inh. Richard Winter  
MELSUNGEN

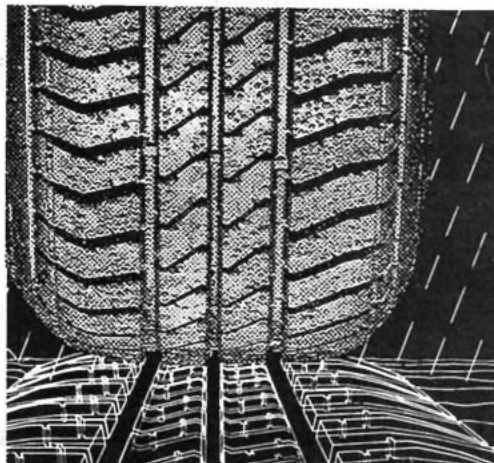
täglich  
Mittags- und Abendisch

Wo kann man gut essen, trinken und klönen,  
sich einfach einmal den Alltag verschönern?  
Der Treffpunkt hierfür im Hessenland  
ist Insidern schon seit langem bekannt:  
Wir sehen uns im »BISTRO AM SAND«

Im Ausschank Biere der



Melsungen, Sandstr. 3, Tel. (0 56 61) 42 08



## MXV 2: Das Rezept gegen Aquaplaning.

Dank neuer Profilgeometrie  
mehr Sicherheit bei Nässe.



**MICHELIN**  
TECHNOLOGIE FÜR  
IHRE SICHERHEIT

## REIFEN ZIMMERMANN

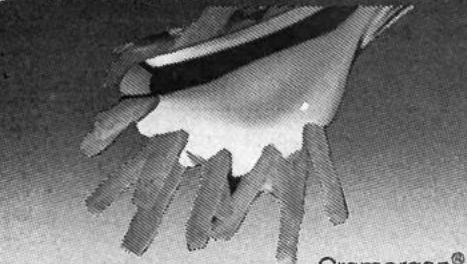
GmbH · Bürstoß 1 · 3508 Melsungen  
Telefon 05661/8034

## DER GOLDENE TIP

WMF

Hier unsere  
unverbindl.  
Preiseempfehlung:

DM 12<sup>90</sup>



(solange Vorrat reicht) Cromargan®  
Edelstahl Rostfrei 18/10

## POMMES-FRITES-ZANGE

Glas • Porzellan • Haushaltswaren



Elektro  
Schmidt-Hühne

WMF

Nürnberger Straße 14 • 3501 Körle  
Telefon 0 56 65 / 45 38

# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

**HONDA**

MOTORGERÄTE

Die Formel 1 für Rasen, Garten, Freizeit

Für Campus, Segler, Gartenfreunde, Profis. 100 Watt 220 Volt. Dauerleistung. Kompakt und ganz 8,5 kg leicht.



Stromerzeuger EX350

Mit kraftvollem 4-1/2-CHV-Motor für die perfekte Bodenbearbeitung. 2 Vorwärtsgänge, 1 Rückwärtsgang. Vorbildliche Sicherheit durch Jetan-Kopplung.



Motorhacke F360

Das Kraftpaket für eine hohe Mahlleistung. Mit MAX-Getriebeschilder. Hydrostatik-Antrieb für kinderleichtes Manövrieren.



HONDA Aufsitzmäher

Leicht, kompakt, handlich. Leistungstakete. 2-Gang-Getriebe. Zentrale Schneidhöhenverstellung vom Führerstand aus.



Wiesenmäher UM210

Robust, kompakt, komfortabel. Kraftvolle, sparsame 4-1/2-CHV-Motoren. Vorbildliche Technik. Heime bis 180° schwenkbar.



Einachserschlepper F610



Dienst am Kunden

**Schaumlöffel**  
BEISEFÖRTH

Gebietshändler -  
Spezialwerkstatt  
Zum Steeger 2  
Telefon 05664 / 6585  
3509 Malfeld - Beiseförth

Hutbi's **Junge Mode** für jedes Alter Hutbi's

*macht Spaß* Jogging-Anzug nur **79,90** *ist preiswert*

Sweats  
ab  
**29,90**

Hemden  
nur  
**49,90**

Jeans  
ab  
**49,90**

*Neu in Melsungen*

**Hutbi's**

JUNGE MODE

*Einfach Super!*

Fritzlarer Straße 23



**Wissen, was los ist!**

HR. Einen Erfolg feiert der Cityruf-Dienst in Leipzig. Industrie, Handel und Handwerk machen regen Gebrauch von diesem neuen Service der Telekom. Mit Hilfe des Funkrufsystems können Tonsignale, Ziffern oder kurze Texte gesendet und mit scheckkartengroßen Geräten empfangen werden. Diese Form der direkten Nachrichten-Übermittlung bietet im privaten, aber vor allem auch im gewerblichen Bereich enorme Vorteile. Weil Sie jederzeit wichtige Mitteilungen empfangen können. Ganz gleich, an welchem Ort des Sendebereiches Sie sich befinden.

Foto: Telekom/HP

**HEFI** der superpreiswerte

**Markt**

für Boden - Wand - Decke

Tel.: 0 56 61 / 29 95

Elfershäuser Straße 2 (Gebäude Fa. Weindl) · Melsungen-Obermelsungen  
(direkt hinter der Kreuzung Melsungen-Homberg)

**Super-Service**

- Aufmaß u. Prüfung des Verlegeuntergrundes
- Zuschnitte

- Anlieferung frei Haus
- Ketteln Teppichboden, alle Größen
- Fachverlegung Teppichböden und PVC, Linoleum, Naturkorkfußbodenplatten, Schwedenparkett, Fuß- und Abschlusbleisten

**PVC-Bahnenware** m<sup>2</sup> nur  
Breite: 200 cm ..... ab **6.95**

**Teppichboden** m<sup>2</sup> nur  
Breite: 400 cm ..... ab **6.95**



# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

## Schon jetzt ein Verkaufsschlager: Der neue Escort

GP. Seit vielen Jahren zählt der Escort auf dem europäischen Markt zu den Spitzenreitern in seiner Klasse. Den neuen Escort bietet Ford zunächst in vier Karosserie-Versionen an. Neben den drei- und fünftürigen Fließhecklimousinen ergänzen Turnier und Cabriolet das Modellprogramm. Anfang '91 wird es auch den kompakten Lieferwagen „Express“ geben. Die Ausstattungsvarianten reichen dabei vom CL über den CLX bis hin zum luxuriösen Ghia. Dazu kom-

men der besonders sportlich ausgestattete Escort S sowie das Topmodell Ghia Si. Für diese neue Modellreihe stehen dem Interessierten drei Vierzylinder-Motoren zur Verfügung. Das Einstiegsmodell wartet schon mit einem 1,4-Liter-Motor (52 kW/71 PS) und Einspritzung auf. Mehr Leistung bietet der 1,6-Liter-Motor mit 77 kW/105 PS. Serienmäßig sind alle Otto-Motoren mit einem geregelten Katalysator und Aktivkohlefilter gegen Kraftstoffverdrunstung ausgerü-

stet. Wer meint, ein Diesel könnte nicht umweltfreundlich arbeiten, wird mit dem 1,8-Liter-Diesel-Motor mit 44 kW/60 PS eines besseren belehrt. Ford bietet mit diesem Diesel als erster Hersteller einen Saugdiesel mit Kat an, der sogar die strenge US-Norm '87 unterschreitet. Wer gerne „oben ohne“ fahren möchte, ist mit dem neuen Escort Cabrio bestens bedient. Dieses mit dem 1,6-Liter-Motor ausgestattete Cabrio hat ABS serienmäßig. Ca-

brio-Enthusiasten mit Sinn fürs Luxuriöse können für den Escort Cabrio Lederausstattung, elektrische Verdeckbetätigung, Leichtmetallräder sowie einen Dachgepäckträger ordern. Darüber hinaus gibt's für alle „geschlossenen“ Escort-Modelle eine individuelle Wunschausstattung. Dazu zählen neben dem elektronisch geregelten ABS, Diebstahlwarnanlage, Servolenkung und ein hochwertiges Radio-Programm.

## VORSTELLUNG DES NEUEN ESCORT - AM 6. + 7. OKTOBER - WIR LADEN SIE EIN !

Ford

DER NEUE

Escort

### Escort Limousine:

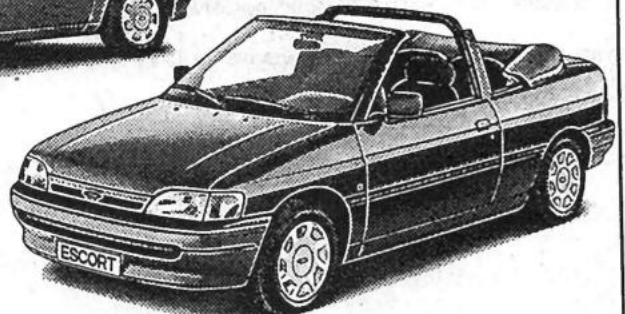
- Sicherheitsgurt - Höhenverstellung vorn
- 175/70 R13-Reifen
- Heckscheiben-Wischanlage
- Zu 1/3, 2/3 und ganz umklappbare Rücksitzlehne

### Escort Turnier:

- Maximales Ladevolumen: 1425 Liter (nach VDA)
- Laderaumlänge 1,70 m
- Niedrige Beladehöhe
- Teppichverkleidung auch im Laderaum

### Escort Cabrio:

- Elektronisches Anti-blockier-Bremssystem
- Beheizbare „Quickclear“-Windschutzscheibe und Heckscheibe aus Glas
- 185/60 R14-Reifen
- Leichtmetallfelgen



Für Ihr leibliches Wohl wird wie immer gesorgt. Tolle Überraschungen für unsere Jüngsten, z.B. Kinderspringburg und am Sonntag Drachenfiegen

Ford

JUNG!

Melsungen  
Nürnberger Str. 17  
25 37 u. 32 44

# IHR EINKAUFSTRIEB MELSUNGEN

TECHNIK, DIE BEGEISTERT

OMEGA '91.  
DYNAMISCHE FAHRKULTUR.



Der Omega '91 überzeugt durch faszinierende Technik und elegante Optik. Sein Auftritt ist noch markanter, komfortabler und dynamischer. Das neue 6-Zylinder 2.6i DUAL RAM-Triebwerk mit 110 kW (150 PS) sorgt für kraftvolle, seidenweiche Laufkultur. Testen Sie jetzt den Omega '91 als Limousine oder Caravan.

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



**Autohaus Heerd**

Melsungen · Telefon 0 56 61 / 26 05

*Schlaflose Nächte sind lang...*

... wir haben die richtige Matratze für Sie!

Hier können Sie probeliegen und die Unterschiede zwischen den verschiedenen Matratzen und Lattenrosten selber kennenlernen.

Wir sind Betten-Fachleute!

Ihr Partner für guten Schlaf

**TEXTIL- UND BETTENHAUS**

*Gaebler*

Melsungen  
Brückenstr. 11  
Tel. (0 56 61) 29 97



## Der dringende Anruf in die Heimat...

... ist von einer öffentlichen Telefonzelle am günstigsten. Denn an der Hotelrezeption oder per Direktwahl vom Zimmer werden oft frei kalkulierte „Phantasieeinheiten“ berechnet. Außerdem kommen wichtige Mitteilungen telefonisch am schnellsten an. Sie sollten allerdings die Vorwahl der Bundesrepublik aus Ihrem Reiseland kennen und das richtige Kleingeld bereithalten. Nach Mitteilung der DBV Versicherungen benötigen Sie in den aufgeführten Ländern folgende Münz-Einheiten:

Land	Vorwahl	Münzen
Belgien	00 49	5 Francs
Dänemark	0 09 49	1 u. 5 Kronen
Finnland	9 90 49	50 Penniä, 1 Finnmark
Frankreich	19 49	1 u. 5 Francs
Griechenland	00 49	10 u. 20 Drachmen
Großbritannien	0 10 49	2 u. 10 Pence
Irland	16 49	5 u. 10 Pence
Italien	00 49	„gettoni“ zu 200 Lire
Jugoslawien	99 49	5 u. 10 Dinar
Niederlande	09 49	1 Gulden
Norwegen	0 95 49	1 u. 5 Kronen
Österreich	0 60	10 Schilling
Portugal	07 49	2,50 u. 5 Escudos
Schweden	0 09 49	1 Kronen
Schweiz	00 49	20 u. 50 Rappen
Spanien	07 49	25 u. 50 Peseten

Übrigens, wenn Sie die Vorwahl der Bundesrepublik gewählt haben, fällt die Null der Ortsnetz-Kennzahl weg. Wer also von Spanien nach München telefoniert, muß folglich wählen: 0749/89/Nr. des Teilnehmers.

Foto: DBV Versicherungen/GP

**Keine Haftung für telefonsiche Anzeigenannahme!**

## Die neue Qualität der Schlafberatung. Bei uns!

Die computergestützte SEN-SOFLEX Liegediagnose hilft Ihnen, aus dem großen SENSO-FLEX-Programm Ihre individuelle Lösung zu finden.

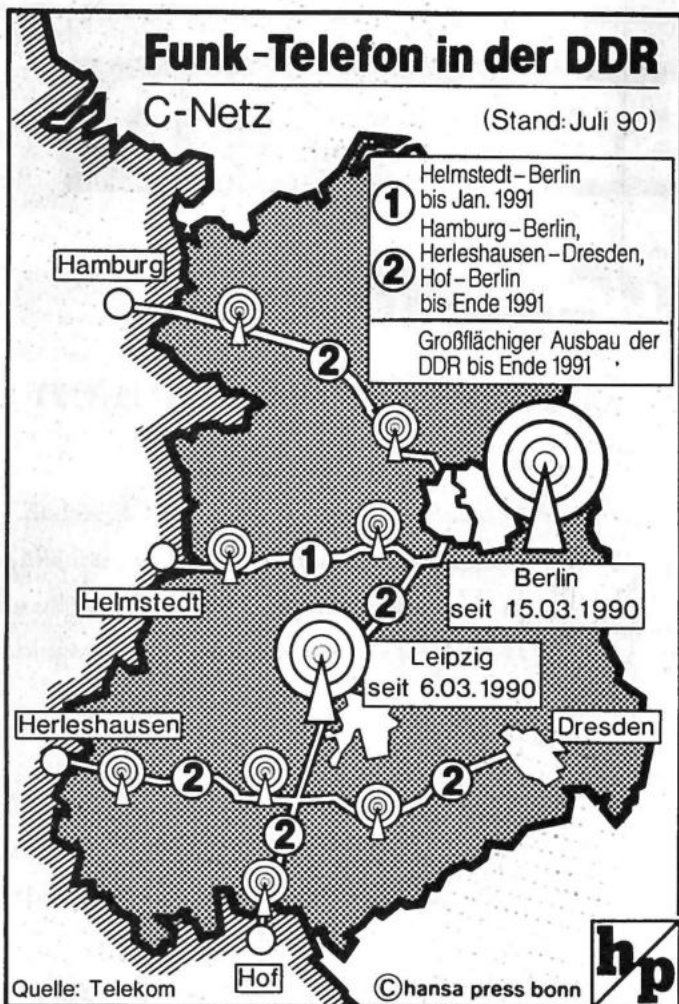
- Die richtige Matratze
- Den richtigen Härtegrad
- Den optimalen Lattenrost

Modehaus - Bettenfachgeschäft

**Kurt Wolfram**

Melsungen • Brückenstraße 14





## Netzausbau kommt zügig voran

HP. Bereits seit dem Frühjahr sind Leipzig und Ost-Berlin ans C-Netz angeschlossen. Weitere geplante Ausbaustufen sind:

- **Teilstrecke** Helmstedt - Magdeburg: ab Oktober 1990 in Betrieb,
- Wirtschaftsraum **Gesamt-Berlin**: bis Ende 1990,
- Inselnetz Dresden und Chemnitz/Zwickau: ab Anfang 1991.

Bis Ende 1991 wollen die Techniker der Telekom 80 Prozent der gesamten DDR mit dem Funknetz C versorgt haben. Durch diese geplanten Ausbaumaßnahmen ist eine spürbare Verbesserung der Telefonkontakte zwischen Ost und West zu erwarten. Grafik: HANSA-PRESS

Rotisserie · Hotel · Restaurant

## Brombach

"Feine Frische-Küche" auf dem Lande  
Ein Treffpunkt für Feinschmecker  
3593 Edertal-Affoldern am See

*Das Wildbret gehört zu den größten Reizen der Tafel!  
»Es ist ein Anreiz zum Tafeln!«*

Wir bieten Ihnen im Oktober vielerlei Genüsse

**Fasan, Frischling  
Reh und Hirsch!**

Auch sollten Sie schon jetzt den Termin für Ihr Betriebsfest oder die Weihnachtsfeier vormerken.

Fordern Sie unsere Menüs an

---

American Express -  
Diner Club - Eurocard - Visa  
Außer di. tägl. geöffnet  
v. 11 - 14.30 u. 18 - 23 Uhr  
Tel. 0 56 23 / 47 29  
Telefax 0 56 23

## Nachrichtung von freiwilligen Beiträgen bei Heiratserstattung

Ein Kniff, der Geld wert ist

Bestimmte Personengruppen sind berechtigt, auch für länger zurückliegende Zeiträume freiwillige Beiträge nachzuentrichten. Mit dem Inkrafttreten des Rentenreformgesetzes am 1.1.1992 ergeben sich bei dieser Nachrichtung wesentliche Änderungen.

Die wichtigste positive Neuerung ist, daß bei Antragstellung ab 1.1.1992 nunmehr fast alle Frauen, die sich aus Anlaß ihrer Heirat die Beiträge haben erstatten lassen, zur Nachrichtung berechtigt sind. Hinzu kommt, daß sich bei dieser Nachrichtungsmöglichkeit die Bewertung der nachentrichteten Beiträge auch nach dem ab 1.1.1992 geltenden Recht nicht verschlechtert. Das hat zur Folge, daß z.B. ein freiwilliger Monatsbeitrag, der für eine Zeit vor 1957 nachentrichtet wird, weiterhin eine Rendite von über 45 Prozent(?) im Regelfall erbringt. Allerdings muß die Nachrichtung in jedem Fall spätestens bis zum 31.12.1995 beantragt werden.

## Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 0 56 83 / 74 15, Telefax 0 56 83 / 4 28

"DIE ADRESSE" für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!

Geschäftszeiten Montag - Freitag v. 8.00 - 18.00 Uhr, samstags v. 9.00 - 13.00 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr

**M + S kpl. Räder supergünstig. Jetzt bestellen, 100,- DM Anzahlung, Rest bei Abholung, Ende Oktober**

**M + S Polar  
rundemeuert  
2 J. Garantie**

Polo 4 1/2x13 mit M+S 145 SR 13	105,-	120,-	Tigar
Golf 5 x 13 mit M + S 155 SR 13	110,-	130,-	Firest
Passat 6 x 14 mit M+S 185/65 TR 14	145,-	215,-	Vredest.
BMW 3er 5 1/2x14 m. M+S 175/70SR14	120,-	182,-	Vredest
Audi 80 5 1/2x14 m. M+S 175/70 SR 14	140,-	190,-	Vredest.
BMW 5er 6x15 m. M+S 195/65 TR 15	160,-	220,-	Firest.
Opel Kadett 5x13 m. M+S 155 SR 13	115	135	Firest
Vectra 5 1/2x14 m. M+S 175/70 SR 14	135,-	195,-	Vredest.
Omega 5 1/2x14 m. M+S 175 SR 14	128,-	185,-	Pirelli
Fiesta 4 1/2x13 m. M+S 145 SR 13	105	115	Tigar
Escort 5x13 m. M+S 155 SR 13	110,-	130,-	Firest.
DB 190 5x14 m. M+S 175/70 SR 14	132,-	185,-	Vredest.
DB 6x15 m. M+S 185/65 TR 15	150,-	210,-	Fulda

### Sommerreifen - Top-Angebote!

155 SR 13 Top	nur 60,-
165 SR 13 Firestone	nur 75,-
175/70 HR 13 Semperit	nur 95,-
185/70 HR 13 Top	nur 86,-
205/60 HR 13 Top	nur 95,-
185/60 HR 14 Bridgestone	nur 108,-
185/65 HR 15 Pirelli	nur 122,-
195/50 VR 15 Conti	nur 148,-
+ Montage	nur 5,-

### Stahlfelgen

4 1/2 x 13 Polo	nur 43.50
5 1/2 x 14 BMW	nur 49.50
5 x 13 Kadett	nur 48.00
6 x 14 Passat	nur 69.00
Escort 5 x 13 gebraucht	30,-
Vectra 5 1/2 x 14 gebraucht	50,-
DB 6 x 15 gebraucht	50,-
BMW 6 x 15 gebraucht	50,-

### Start M+S Haft-Reifen - Power-Preise!

#### M+S Polar Profil Conti TS 740 Rundemeuert, 1 J. Garantie

135 SR 13	nur 48,-
145 SR 13	nur 52,-
155 SR 13	nur 53,-
165 SR 13	nur 58,-
175 SR 14	nur 60,-
175/70 SR 14	nur 65,-
185/65 TR 15	nur 75,-
195/65 TR 15	nur 85,-

#### M+S Neu-Reifen, 2 J. Garantie

145 SR 13 Tigar	nur 56,-
155 SR 13 Firestone	nur 75,-
165 SR 13 Conti	nur 95,-
175/70 SR 13 Vredestein	nur 96,-
175/70 TR 14 Vredestein	nur 118,-
175 SR 14 Pirelli	nur 125,-
185/65 TR 14 Vredestein	nur 132,-
195/65 TR 15 Firestone	nur 137,-

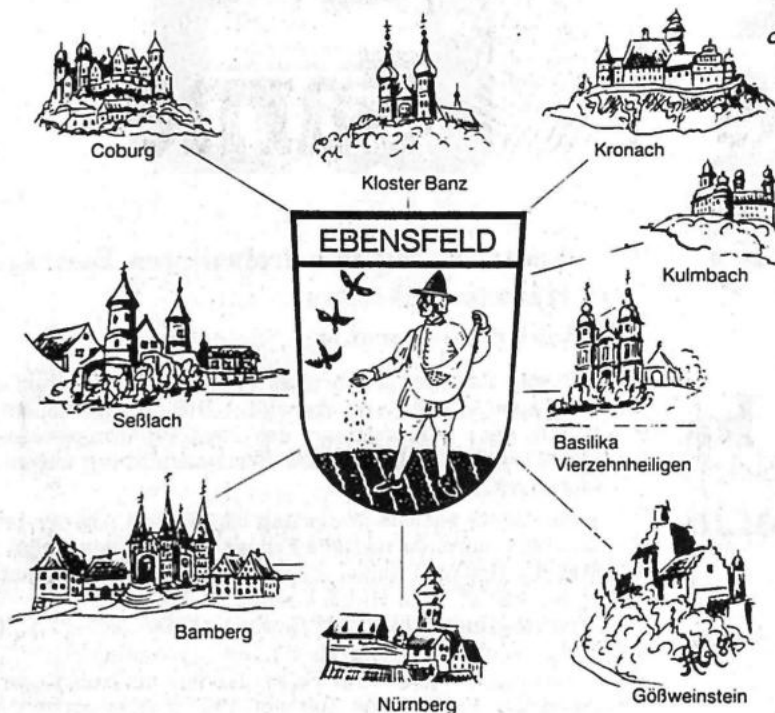
**Ferner günstig am Lager: Anhängerkupplungen, Bremsscheiben, Fahrwerke, Kotflügel, Kuppelungen, Stoßdämpfer, Wasserpumpen u.v.m. Schalldämpfer auf Wunsch m. Montage!**

# MARKT-EBENSFELD

## in Oberfranken

Der Ausgangspunkt vieler schöner Wanderungen

Durch die zentrale Lage ist Ebensfeld der ideale Ausgangspunkt für Tagesausflüge in die nahegelegene Fränkische Schweiz, das Fichtelgebirge und den Frankenwald.



Der kulturinteressierte Gast wird durch die historische Umgebung wie Coburg, Kronach, Kulmbach, Bayreuth und Bamberg voll auf seine Kosten kommen.

Ebensfeld selbst bietet Ihnen zu jeder Jahreszeit viele Freizeitmöglichkeiten. Ein gut ausgebautes Netz von Rad- und Wanderwegen, idyllisch gelegene Badeseen sowie umfangreiche Sportmöglichkeiten (Tennis, Schießen, Angeln, Surfen und im Winter Ski-Langlauf) stehen dem Urlaubsgast zur Verfügung.

Ruhe und Erholung

wird bei uns groß geschrieben. Durch die unmittelbare Nachbarschaft der Obermain-Therme in Staffelstein (5 Autominuten) – Bayerns wärmste und stärkste Thermalsole – wird das vielfältige Freizeitangebot abgerundet.

Unvergesslich wird Ihr Urlaub durch die bekannte, köstliche und preiswerte „Oberfränkische Küche“. Die zahlreichen Landgasthöfe laden Sie nicht nur zu einer deftigen Brotzeit und einer kühlen Maß Bier ein.



TOURISTIK - INFORMATION  
Fremdenverkehrsverein  
Markt Ebensfeld e. V.  
1. Vors. Burkard Becker  
St. Veit - Str. 11, 8629 Ebensfeld



Gemeindeverwaltung  
Markt Ebensfeld e. V.  
Rinnigweg, 8629 Ebensfeld  
Telefon 0 95 73/8 07



**Walter Pfalzgraf**  
 Inh. Irngard Monk  
**3588 Homberg-Mörshausen**  
 Am Krachenberg 3  
 Telefon 0 56 81 / 8 06

Ihr Partner  
 für Motorgeräte  
 in Forst und Garten  
 ● Tresorbau ●

**Pfaff Polstermöbel**  
 Aufarbeitungen und beziehen  
**Pfaff & Sohn**, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640  
 Melsungen, Tel. 05661/2914



*- Dank sagen -*  
 für erwiesene Aufmerksamkeiten zu Ihrem Ehrentag  
 mit einer Familien-Anzeige in der Bürgerzeitung.

*ICH STEH' AUF  
 BÖRNER-  
 GUSSASPHALT\**

**Fuß- und Unterböden im Wohnungs- und Industriebau, für Parkflächen und bei Sanierungen**  
 \*biologisch einwandfrei!



Mitglied der Beratungsstelle für Asphaltverwendung e.V.

**BÖRNER** Chemisches Werk für Dach- und Baulenschutz GmbH  
 6430 Bad Hersfeld, Seilerweg 10, Tel. 0 66 21 / 17 50

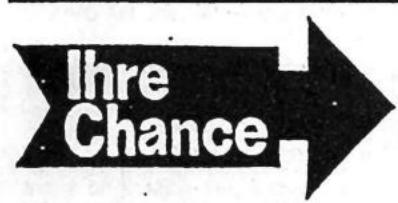
Farbige Kunststoff-Beschichtungen für innen und außen

**LB Garne**

Fachdiscount für Handstrickgarne

Homberg, Westheimer Str. 24

*Wir bieten außer fachlicher Beratung unvershämt günstige Preise. Je mehr Sie vergleichen - um so besser für uns!*



Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:  
 Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritziar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niederstein, Wabern, Zwesten. Landkreis Kassel: Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldaerbrück, Fuldaatal, Grebenstein, Habichtswald, Halsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzhausen. Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Vöhl. Kreis Marburg-Biedenkopf: Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Stellenberg, Wetter, Wohnatal

= 62 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!  
 Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

Bitte ausschneiden und einsenden an:

**Verlag + Druck L. Wittich KG**  
 - Kleinanzeigenmarkt -  
 Postfach 1453  
 3580 Fritzlar

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben ausfüllen. - Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet. Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 6,- DM hinzurechnen.  
 Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- od. Geschäftsanzeigen etc.)  
 Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.


**BESTELLSCHEIN**  
 für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von DM 10,- einschl. MwSt. in 66 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. Anzeigenschluß für private Kleinanzeigen ist jeweils freitags 10 Uhr der Vorwoche, beim Verlag. Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei. Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen. Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

**Abbuchungsauftrag:**  
 Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG, 3580 Fritzlar, den Betrag von DM.....von meinem Konto, Nr..... bei (Kreditinstitut einfügen)..... BLZ:..... einzuziehen.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:

<input type="checkbox"/> An- und Verkauf	<input type="checkbox"/> Bekanntschaften
<input type="checkbox"/> Vermietungen	<input type="checkbox"/> Reise/Erholung
<input type="checkbox"/> Mietgesuche	<input type="checkbox"/> Unterricht/Nachhilfe
<input type="checkbox"/> Kraftfahrzeuge/Zubehör	<input type="checkbox"/> Tiermarkt
<input type="checkbox"/> Immobilien/Grundstücke	<input type="checkbox"/> Stellenmarkt
<input type="checkbox"/> Foto/Optik	<input type="checkbox"/> Verschiedenes

Name:.....  
 Straße:.....

Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.

**An- und Verkauf**

**Barzahler kauft alte Kleiderschränke** vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

**Kaufe Omas Wäsche**, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

**Uralte Möbel**, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

**Verkaufe Herlag-Kinderwagen**, grün/violett, inkl. 2 Bezüge, 1-A-Zustand, DM 200,-. Tel. 05692 / 8685

**Sitzgruppe**, Kiefer, 3er/2er/1er, Ecktisch, wie neu. Tel. 05684 / 8298

...und es gibt sie doch, die chic und tragbare Mode für Mollig!

Anspruchsvolle Damenmode ab Gr. 42

**Mode Treff** 42-58

3500 Kassel  
Martinsplatz 4  
Ecke Mittelgasse/  
ggü. Kolpinghaus  
Telefon 0561/13911

**Triset Kinderwagen** mit Alu-Gestell, kompl. Baby-Erstausstattung, 1 kompl. Wohnzimmer, 1 Kettler Multitrainer u. Butterfly-Gerät, billig abzugeben. Tel. 05656 / 1611

**Verkaufe Kindersportwagen Herlag Sofy** mit Zubehör. Tel. 0561 / 45345

**Brautmoden Werner**  
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

**Buchenbrennholz/Kaminholz**, rm 60,- DM, ab Hof, kann geschn. und gel. werden. Tel. 06695 / 294 abends.

**KASSEN - KOPIERER - TELEFAX**  
neu u. gebr. Service u. Zubehör.  
Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH  
Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

**Preisg. Rundecke** mit Marmor-tisch zu verk. Tel. 05662 / 4211 ab 16.00 Uhr

**Original Strandkorb**, 400,- DM. Tel. 05603 / 3395

**KÜHNE** GmbH

Meisterbetrieb  
Schornsteintechnik  
Altbausanierung  
Dacheindeckung  
Bauklempnerei

3503 Lohfelden, ☎ 05 61 / 51 40 40



**Verk. neuw. Da.-Leder-Schnür-jeans** u. schw. Jeans, Gr. 40. Tel. 06452 / 1859 ab 13 Uhr

**Kartoffeln** aus ökologischem Anbau. Tel. 05673 / 4310

**Suche gut erh. Knabenfahrrad** für 9jähr. Jungen. Tel. 05665 / 3447

**Ständig preisg. ab Niestetal Brennholz** abzugeben. Telefon 0561 / 525081

**Komplett-Schlafzimmer**, massiv Holz. Preis VB. Tel. 05635 / 1693

**Verschenke asbestfreie Eternit-plattenreste**. Tel. 05605 / 3015

**An- und Verkauf**

**Kaufe alte Kleiderschränke**, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

**Kaufe Oma's Möbel**, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

**Gut erhal. Schleiflack-Schlaf-zimmer** zu verk., VP 400,- DM. Tel. 05662 / 2980

**Kaufe alte Comics und Romanhefte**, außerdem die Ill. "Wir zwei" + "Mod. ILL". Die Fernsehzeitung "Fernsehtag" aus 1965 - 1969, Kölling Verlag, "Heim + Welt" 1951 - 1956. Tel. 0561 / 66 8 73

**Kunsthandlung**

Aquarelle-Ölgemälde-Collagen  
orig. Graphiken-Kunstdrucke

Bilderrahmung nach Maß  
...über 600 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr  
und 14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr  
lg. Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

**Galerie**  
M. Wohlkopf  
Lindenstraße 26  
Bad Wildungen  
Tel. (05621) 7 23 27



**Verk. gebrauchtes 28er Damen-fahrrad**. Tel. 05544 / 1264

**Neff-Elektro-Wärmespelcher** zu verkaufen, 3 Stück. Telefon 05657 / 228

**Schneiderei-Nähmaschine**, 250,- DM, Da.-Persianermantel, 46/48, 950,- DM. Telefon 0561 / 525959

**Baumschule Reps**. Preisw. Ang. an Blaufichten bis 1,5 m = 2,- 5,- DM. Douglasien bis 1,8 m = 8,- DM. Serbische Fichten, Schwarzkiefern, versch. Gr., ab 3,- DM, Veitschii (Weißtanne) bis 1,2 m = 2,- 5,- DM. Thuja i. Töpfen u. Ballen bis 1 m = 1,50 DM - 4,- DM, Thuja ohne Ballen bis 0,7 m, ab 0,40 DM. Thuja immergrün, mehrere Sorten bis 1 m i.Töpfen, 1,50 - 7,50 DM, bis 1,8 m, in Ballen, Verkauf ab 10.10., stahlblaue Zypressen bis 0,8 m i. Topf oder Container ab 1,50 DM, bis 1,8 m in Ballen ab 10.10. Vierlei preisw. Ang. an Koniferen u. Heckenpflanzen i. Töpfen u. Ballen ab 1,50 DM. Raketenwacholder bis 1 m = 5,- DM. Auf unseren Anbaufeldern, 1,5 km unterh. Günsterode in Richtung MEG. Auskunft ab 19 Uhr. Telefon 0 56 02 / 16 85. Wir leiten hiermit den Ausverkauf unserer Baumschule ein.

**Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten**

**BRIEFMARKEN KRENN**

3507 BAUNATAL 1  
Marktplatz 1  
☎ 05 61 / 49 77 76



**Werbuna brinat Erfola**

**An- und Verkauf**

**Satin-Brautkleid** mit Zubehör, Gr. 38/40 zu verkaufen. Tel. 05606 / 7850

**Selbsterzeuger** verkauft Bullen-viertel und -achtel, alles zerlegt ab Hof zum günstigen Preis. Tel. 05657 / 625

**Schreibtisch**, Eiche, 133 x 69 x 75 cm, Trompete mit Koffer. Tel. 05622 / 1505

**Braut- u. Abendmoden**  
in allen Größen

**Sigrid**

Kassel, Brüderstraße 1  
(zwischen Altmarkt u. Theater)  
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog anfordern!

**Suche gebr. 10 kg Schlüsselwaage**. Tel. 05605 / 30 15

**Verkaufe Antenne UHF + VHF + Radio**, großer Verstärker. Preis VS. Tel. 05635 / 767

**Suche Platten für Gehweg**, Regenüberdachung für Haustür, Jägerzaun, ca. 1,50 - 1,80 m hoch. Tel. 05657 / 433

**Zier- und Nadelgehölze** in sehr gutem Angebot, wie stahlblaue Zypressen bis 1,40 m ab 1,50 DM. 3 x bei uns gewachsen bis 80 cm bis 10,- DM. Blaufichten bis 7,- DM, Buchsbaum ab 2,- DM, Tuja bis 0,90 m, Kiefern, Veit-chii (Weißtanne) ab 1,- DM. Taxus baccata ab 2,- DM. Serbische Fichten bis 1 m, Douglasien, Birken, Lärchen, Blutbuchen, Blutberberitzen, Golden Wonder, Jasmin und viele dekorative Pflanzen. Alles bei uns gewachsen. Der Weg lohnt sich! Verkauf wieder ab 1.10. bis 5.10.90 ab 16 Uhr, 06.10.90 ab 8.00 Uhr und nach Vereinbarung. Nur im 600 qm Verkaufsgarten in MEG-Günsterode. Sie fahren Hauptstr., linke Str., Am Dorfplatz, Sinselbachstr., Kehrenbacher Weg.  
**BAUMSCHULE MEYER**,  
Tel. 05602 / 5529

**B+A**

**Braut- u. Abendmoden**  
**Cocktailkleider**

Königsche Str. 5 Ecke Wo'sschlucht 5 Etg  
3500 KASSEL ☎ 0561 102376

Bitte Farbkatalog anfordern

**Tiermarkt**

**Heidschnuck-Bock**, 1- oder 4jährig., gute Veranlagung. Tel. 05606 / 3669

**Lebendgeflügel aller Art**  
(vom Eintagsküken bis...)  
Geflügelzubehör u. Futtermittel

**Geflügelhof B. Heyringhoff**  
3503 Lohfelden 2, Tel. 05608/2048

**Tiermarkt**

**Reinrassige Pons (Zwerg-Bob-tails)** ideal. Fam.-Hund, Welpen abzugeben. Tel. 05608 / 2248

**Schwärmer**  
**MAST-GEFLÜGEL**

ein Spitzenprodukt vom Lande  
schlachtrfrisch  
direkt vom Bauern  
- bratfertig -

**Tel. (05684) 351**



**Verkaufe Texelschafe und Läm-mer**. Samst. 8 - 14 Uhr, Baunatal-Gunthershausen an der Fulda. Tel. 05665 / 6426

**Nestjunge Wellensittiche**, Nymphenstittiche abzugeben, auch ausgerichtete Zuchtpaare. Tel. (0 56 26) 16 82

**Grundstücke/Immobilien**

**Wohnhaus (Altbau)**, 122 qm Wfl., renov., Terrasse, Werkstatt, 180 qm, (teilrenoviert), Doppelgar., Hof 244 qm, Garten 90 qm, in Höhr-Grenzhausen. Preis 270.000,-. Tel. 02624 / 2147

**Rentnerhepaar** mit kleinem Hund sucht Haus oder Einlieger-wohnung mit Garten. Angebote unter Chiffre 13120 an den Verlag.

**Gutes Ackerland**, Raum Wabern/ Fritzlar/Gudensberg und Fels-berg zu kaufen gesucht. Angebo-te unter Chiffre 13155 an den Verlag.

**Bauplatz zu verkaufen**, Berkatal OT Frankershausen. Tel. 05657 / 385

**Mietgesuche**

**Möbl. Zimmer** mit Kochgelegen-heit in Vöhl zu mieten gesucht. Tel. 05635 / 1832

**Jg. Familie** mit 4jähr. Kind sucht dringend 2-3 ZKB in Vellmar oder Immenhausen. Telefon 0561 / 825435

**Suche 3-4 ZKB in Frielendorf** und Umgebung. Tel. 05684 / 319

**Große Garage od. Scheune** im Raum Lohfelden bis 350,- DM. Tel. 0561 / 51 60 36

**Dringend Bauernhof oder Rest-hof** langfristig zu pachten ge-sucht. Angebote unter Chiffre 13156 an den Verlag.

**1 Fam. Haus** von Ehepaar middle-ren Alters, 1 Kind, in Gux. oder Dörnhausen zu mieten gesucht. Tel. 05665 / 1529

**Suche komf. 3-5 ZKB** in Kaufun-gen, Miete bis 1.000,- DM kalt. Tel. 05605 / 67 92

**Vermietungen**

**Unterstellplatz** für Wohnwagen etc. zu verm. Tel. 05665 / 5524

**2/3 Zi., Kü., Bad** an ält. Ehepaar o. Rentnerin 70/75 J., preisw. zu verm. Etwas Mithilfe im Haushalt erwünscht. Tel. 05621/ 73538

**OFFERTEN:**  
Wenn Sie auf Chiffre-Anzeigen antworten, verges-sen Sie bitte nicht die betreffende Chiffre-Nummer groß und deutlich sichtbar auf dem Briefumschlag an den Verlag anzubringen.



**Kraftfahrzeuge/Zubehör**

Auto-Gebrauchteile-Center Göbel  
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhoff  
Viele PKW-Teile **8 55 55**  
am Lager. 05 61 -

Seat-Malaga, Bj.88, 19000 km,  
8fach bereift, ger. Kat., SSD, ZV,  
Preis VS. Tel. 05657 / 249

VW Derby, Bj.79, 125000 km, kl.  
Mängel, VB. Tel. 05684 / 1205

**Musikmarkt**

Musiklehrer unterrichtet in Lohfelden  
auf Klavier, Gitarre, Block-  
/Querflöte, Saxophon.  
Tel. 05 61 / 51 91 22

**Saubillig**

Keyboards - Orgeln - Boxen  
Leasing - Finanzierung mgl. (HDL)  
KS - Heinrich-Schütz-Allee 35  
Tel. 05 61 / 3 60 61

**Unterricht/Nachhilfe**

Wir unterrichten: Gitarre, Klavier,  
Flöte, Akkordeon, Trompete.  
Hausbesuche im ges. Landkreis.  
Tel. 05606 / 7653

Mathe-Nachhilfe für Schüler der  
10. Klasse in Baunatal. Telefon  
494408

**Reise und Erholung**

I'tur - Last Minute Service  
Mietreise-Reisen, Fritzlär, 05622/4646

St.-Peter-Ording, ruh. 5 Pers.,  
3-Zi.-Ferienwohnung ab 13.10.90  
frei. Tel. 0561 / 517453

**Stellenmarkt**

Geld verdienen von zu Hause  
aus, nur für Berufstätige von 22  
bis 33 J. Tel. 0561 / 49 11 527 täg-  
lich ab 16.00 Uhr

Suche Hilfe für Garten in Guxha-  
gen, kleines Grundstück. Tel.  
05665 / 26 35

Putzhilfe gesucht, 1 x 4 Std. wö-  
chentlich, Ahnatal-Kammerberg.  
Tel. 05609 / 9461

**Verschiedenes**

Junge Hammel, kg 4,- DM, ca.  
25 kg. Tel. 05625 / 5593

Öko-Tip preiswert Haka-Neutral-  
seife zum Nachfüllen. Tel. 0561 /  
811287

Mitfahrgelegenheit von Schauen-  
burg 4 nach KS-Stadt um 5.15  
Uhr ab Nov. 90 (weibl.). Tel.  
05601 / 2993

Alleinunterhalter hat noch Termi-  
ne frei. Tel. 0561 / 47 22 93 oder  
49 81 88

SUPER: 1-Mann-Kapelle, die richti-  
ge Musik für Ihre Feier. Telefon  
05605 / 6621

Hochwertige Restauration anti-  
ker Möbel, auch Weichholz. Tel.  
05663 / 1785

Magische Unterhaltung für Er-  
wachsene sowie lustige Zaube-  
rei für Kinder. "Les Novaris" (mit-  
gl. im Mag. Zirkel v. Deutschl.).  
Tel. 0 56 22 / 49 86

Musik für Ihre Freiheit!!!  
"Don Alfredo" 1-Mann-Schwof-  
Band, Tel. (0 56 84) 89 80

Action-Disco mit DJ Toddy, "DIE"  
mobile Disco, Tel. 05665 / 2974

**Verschiedenes**

2-Mann-Allround-Band hat Termi-  
ne frei. Tel. 0661 / 77 15 5

Tanz-Stimmung-Unterhaltung  
mit der Dieter-Ensmann-Band.  
Tel. 05685 / 1873

Happy-Sound-Express, Tanzka-  
pelle für alle Anlässe, Telefon:  
05603 / 3454 u. 05683 / 222

Top-Alleinunterhalter, beste Re-  
ferenzen. Tel. 05681 / 5585

Für zauberhafte Unterhaltung  
empfiehlt sich "Cadona" (Mitgl.  
im Mag. Zirkel v. Deutschl.). Tel.  
(05 61) 52 5120

Eine Zauber- und Illusionsshow  
für alle Anlässe. Cortini und Ann,  
Tel. 0561 / 51 31 79

Wo wir sind, da ist Stimmung.  
Tanzkapelle "Las Pesetas", 2  
Mann Band. Tel. 05683 / 82 37  
oder 05624 / 784

DIE SOUND BOYS, 2 Mann-Band,  
bucht vor.  
Tel. 0 56 02 / 47 80

**Gartenhäuser**

**Salzberger**  
Wir machen Ihre Wünsche wahr!  
Qualität ist heute  
Blockhäuser ... und vieles  
Gartenhäuser für den  
Wintergärten  
066 77 / 18 18  
Neuenstein  
05 61 / 410 59  
Kassel  
SALZBERGER  
Landhausbau GmbH

**Bekanntschaften**

Witwe sucht Partner, 65/70, 170,  
mit Niveau u. Pkw, Raum Kassel,  
für Freizeitgestaltung. Zuschrif-  
ten unter Chiffre 13157 an den  
Verlag.

Einsamer Er, 34 J., hat das Allein-  
sein satt. Bitte melde Dich!!! Zu-  
schriften unter Chiffre 13158 an  
den Verlag.

Ich b. eine genügsame, anspruchs-  
lose Witwe v. 69 J., wohne a.d. Land,  
kinderlos daher sehr allein. Das Haus,  
i.d. ich immer gewohnt habe, soll ab-  
gerissen werden. Welcher nette Herr nimmt mich  
zu sich auf, damit ich ihm den Haushalt führen darf? Ich bin  
eine gute, ehrl., saubere Hausfrau. Melden Sie sich bitte  
sofort ub. Tel. 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie,  
Postf. 310362, 3500 Kassel, Tagl., auch Sa. u. So. 9-20 Uhr.

Ich bin Witwe, 59 J., mit schö. jugendl.  
Figur, gut u. junger aussieh., verträgl.,  
liebev., herzl. Wesen, vermog. u. wohne  
einsam u. allein in mein. hübschen Haus-  
chen hier i.d. Gegend a.d. Land. Ich sehne mich nach  
ein. lieben Mann, gern älter, der von mir geliebt und  
umorgt werden möchte. Gern komme ich mit mein.  
kl. Auto auch zu Ihnen. Bitte rufen Sie doch gleich mal  
an ub. Tel. 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Postf.  
310361, 3500 Kassel, Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

**WERBUNG  
bringt Erfolg!**

Sympath. Witwer, 63 J., gutaus-  
seh., stattl. Figur, mit Herz u. Humor,  
mö. sein Alleinsein beenden. Bei die-  
sem gemütl., herzlichen u. toleranten  
Mann haben Sie es bestimmt gut, wenn Sie  
eine lb., treue u. einfühlsame Partnerin sind. Möchten  
Sie noch mehr üb. diesen aufrichtigen Herrn erfahren?  
Dann sollten Sie nicht zögern u. anrufen u. Tel. 05561-  
2091 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500  
Kassel, Tagl., auch Sa u. So. 9-20 Uhr. Er kommt dann  
gern m.s. Pkw zu ein. Tasse Kaffee bei Ihnen vorbei.

Fabrikant, 55 J., leider verw., groß, schik,  
stattl. Erschein., sehr gepflegt, mit guten  
Umgangsformen, ein herzl., sympath.,  
gutaussieh. Mann - ein Mann mit Format,  
beste Vermögenslage mit Bungalow u. allem, was dazuge-  
hört. Erwünscht die Bekanntschaft ein. ehrl., netten Dame,  
die Freude an tanzen, Kegeln, Musik u. schon. Reisen hat.  
Wer ruft an? Günther könnte Dir ein sorgenfreies Leben  
bieten. Ub. Tel. 05561-71098 Inst. f. Partnerverm.,  
Postf. 310361, 3500 Kassel, Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

**Bekanntschaften**

Mein Name ist Hans, bin pens. Beam-  
ter, 72 J., rüstig, volles, dkl. Haar, hu-  
morv., immer gut gelaunt, leider schon  
verw. u. suche nach langer Einsamkeit  
eine lb., einf. Frau, um mit ihr noch viele schö. Jahre zu  
verbringen. Rufen Sie an ub. Tel. 05561-71098 Inst.  
f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel, Tagl. 9-20  
Uhr, auch Sbd. u. So. Ich komme mit dem Auto vorbei.

**Bekanntschaften**

Wer möchte mit mir noch einige  
schöne Jahre erleben? Bin eine ju-  
gendl. Witwe, 51 J., v. Land, gesell-  
ig, eine ehrl. Hausfrau. Ich komme aus  
einf. Verhältnissen, bin nicht ortsgebunden,  
habe eig. Auto u. würde gern zu ein. liebebedürftigen,  
zartl., treuen Mann ziehen. Rufen Sie gleich an über  
Tel. 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie, Postf.  
310362, 3500 Kassel, Tagl., auch Sa u. So. 9-20 Uhr.

**Show und Sport aus vier Erdteilen -**

**24. Hallensportschau am 27. Oktober 90 des KSV Baunatal**

Show und Sport aus Asien, Amerika, Europa und Afrika bietet die  
24. Hallensportschau des KSV Baunatal. Der asiatische Kontinent  
ist vertreten mit den 16fachen Tischtennisweltmeister Guo Yuehua  
und Ling Geliang, die in einer Tischtennisdemonstration die Zu-  
schauer mit tollen Ballwechsellern faszinieren wollen. Ebenfalls aus  
dem fernen Osten, wird eine neue Sportart demonstriert, die den Na-  
men Sepak Takraw trägt. Sepak Takraw ist eine Mischung aus Volley-  
ball und Fußballtennis mit tollen Aktionen, viel Bewegung und atem-  
beraubenden akrobatischen Flugeinlagen. Angesagt hat sich die  
Weltmeistermannschaft aus Malaysia, die ein Demonstrationsspiel  
absolvieren wird. Show ist angesagt, wenn die Marsch-Band der Drit-  
ten US-Panzerdivision aus Frankfurt ihren Auftritt hat. Die Band  
gab Vorstellungen ihres Könnens innerhalb des europäischen Konti-  
nents von Frankreich bis nach Finnland. Die ca. 40 Musiker sind be-  
sonders auf Dixiland und Stücke von Glenn Miller spezialisiert. Auch  
amerikanischer Jazz gehört zu ihrem Repertoire. Die Musiker kom-  
men aus allen Teilen der Vereinigten Staaten und freuen sich auf ihren  
Auftritt in Baunatal. Die Karten im Vorverkauf sind zu erhalten in  
der Geschäftsstelle des KSV Baunatal, Altenbaunaer Str. 45, 3507  
Baunatal 2, Tel. 0661 / 49 35 63, über das Kartenhaus am Friedrichs-  
platz in Kassel, Tel. 71 717 und über die HNA Geschäftsstelle, Kassel,  
Am Königsplatz und in Hann. Münden.



Foto: Die Marsch-Band der Dritten US-Panzerdivision zu Gast bei  
der Hallensportschau.

**Putzhilfe  
gesucht ...**

... und gefunden. Durch eine Anzeige in  
Ihrer Bürgerzeitung.

Sie erreichen uns unter  
Tel. (0 56 22) 80 60. Ihr Verlag und Druck  
Linus Wittich KG, Fritzlär.



# DICKHAUT MÖBEL



## Großausstellung geöffnet:

Montag-Mittwoch	9.00-18.00
Donnerstag	9.00-20.30
Freitag	9.00-18.00
Samstag	9.00-13.00
Langer Samstag	9.00-18.00

Suchen Sie nicht lange. Kommen Sie in Nordhessens großes  
Einrichtungszentrum.

Großauswahl  
in einer der  
interessantesten  
Ausstellungen

Freundliche,  
echte  
Fachberatung

Markenfabrikate  
zu bekannt niedrigen  
DICKHAUT-Preisen

Ausstellungssortiment  
immer  
aktuell

Über 20 000 m<sup>2</sup>  
Lager- und  
Ausstellungsfläche

Problemlösungen  
und Raumberatung  
durch  
Innenarchitekten

Sie finden bei uns in Homberg  
**20 Pluspunkte  
zu Ihrem Vorteil**

**Donnerstag bis 20.30 Uhr**  
**Samstag bis 18.00 Uhr**

Preisgarantie  
für günstigsten  
Einkauf

Offene  
und ehrliche  
Preisgestaltung

Vorbildlicher  
und schneller  
Meisterkundendienst  
und Betreuung

Seit Generationen  
wertvolle  
Facherfahrung

Qualitätsgarantie  
für Material  
und Verarbeitung

Frei-Haus-Lieferung  
und fachmännische  
Montage

Auch viele  
Mitnahmeartikel  
zu außergewöhnlich  
günstigen Preisen

Eigene  
moderne Möbelfabrik  
in Homberg

Modernste  
Küchentechnik  
in unserer  
Küchenstraße

Interessante  
Führungen  
für Gruppen und  
Schulklassen

Eigene Werkstätten  
für Einzel- und  
Sonder-  
anfertigungen

Gemütliche  
Wohnatmosphäre  
mit Cafeteria und  
Kinderparadies

Bilder, Spiegel,  
Lampen, Glas-,  
Geschirr- und  
Geschenke-  
Boutique

Auslieferung  
im gesamten  
Bundesgebiet

20 Minuten  
südlich  
von Kassel

# HOMBERG

Viele  
Parkplätze